Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road

Hong Kong 司公限有(港香) 興 で 大:印督 號六十五百六千九萬二第

號二四三道詩尼軒港香: 址地 七至一八一七五七:機總話電 CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

元壺幣港售零 張大五紙出日今 印承司公限有務印利有港香 

爲慶祝〔穗、港澳國畫聯展〕 開幕監 越秀企業有限公司成立一週年 謹訂於一九八六年五月卅一日(星期六) 舉行酒會 恭請 光臨

機有限公司

中華總商會立明企業有限公司

新海基地産發展有限公司 整定資易有限公司 新海基地产發展有限公司 裕民工类〈遠東〉有限 公司 为備行 为備行 为備行 为婚行 专拉進展公司 专拉進展公司 等海工藝品有限公司 跨遊時裝有限公司 所為公司 大公報 人公司 一世人口質 華盛昌機械企業有限公有利有限公司

司爾際時裝有限公

学 際公司 本 際 合化工有限公司 本 別達製衣廠有限公司 中國花園貿易有限公司

BANK OF CREDIT COMMERCE INTL S.A.-CHINA DIVISIO N 開刊 (香港)有限公司泰和工程有限公司泰和工程有限公司 每週經濟評論 GUANGZHOU LOS ANGELES TRADE CORPORATIOG

他就紙行 物就紙行 大同工業設備有限公司 有光(集團)有限公司 有光(集團)有限公司 有 是江寶業(集團)有限公司 本 學園產業局有限公司 中原電器行有限公司 有限公司 中原電器行有限公司 有限公司 中原電器行有限公司 有限公司 中原電器行有限公司 有限公司

F 分不名

四光大集團有限公司 四光大集團有限公司 四光大集團有限公司 四光大集團有限公司 四光大集團有限公司

AB PLASTICS 香港上海匯豐銀行德輔 香港上海匯豐銀行德輔 一聯貿易放運有限公司 中聯貿易放運有限公司 中聯貿易放運有限公司 不顧有限公司 不顧有限公司

有公司限司

**粤海越工業品有限公司** 季港七星有限公司

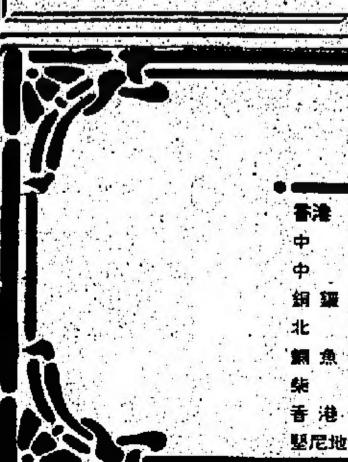
公司

西 業印製設計有限公司 不工程有限公司 不工程有限公司 不工程有限公司 不工程有限公司 不工程有限公司 不工程有限公司

現代(國際)機械 新天貿易有限公司 一次整利財務投資有限 一次整機械有限公司 一次整機械有限公司 一次整機械有限公司

總代理:實力機器工程質等

FIDEK飛達



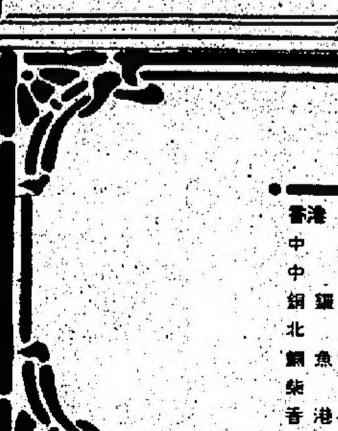
版十二第

口高溫焗油標2 入口桌球用品

寶龍企業有限公司

榮榮工業有限

惠刊廣告請撥



八九一

説中國改革得保作為封面 で、、 英《經濟學人》刊文・ 「「」」

周平李定凡出國務院任免一批幹部

上業部副部長

日、五月十九日任免日電」國際院一九八

) 陸 的

小皇帝

教三十日專電 ] 今天出版的英國《經濟學人》周刊以中國領 等人鄧小平近年大力提倡的「具有 中國特色的社會主義」已見成 中國特色的社會主義」已見成 中國特色的社會主義」已見成 中國特色的社會主義」已見成 中國特色的社會主義」已見成 中國特色的社會主義」已見成 中國特色的社會主義」已見成

等。 學人爭論,中國到了二〇〇〇 學人爭論,中國到了二〇〇〇 學人爭論,中國到了二〇〇〇 學人爭論,中國到了二〇〇〇 學人爭論,中國到了二〇〇〇 學人爭論,中國到了二〇〇〇 學是與此同時發送國家不會 學不步伐等待中國超上。有些 會下步伐等待中國超上。有些 會下步伐等待中國超上。有些 會下步伐等待中國超上。有些 會下步伐等待中國超上。有些 會下步伐等待中國超上。有些

### **建** E 河里大公大理

# 何會以 國兩 構想解決 山席草委專 回歸問題

,周南單獨到蛇口工業區參閱,此上年乘火車抵達深圳,準備參加出上午乘火車抵達深圳,準備參加出上年乘火車抵達深圳,準備參加出上年乘火車抵達深圳,準備參加出 「備参加明、後兩天在b國兩制」的構想去解決。 」中國外交部副部長 此間舉行的基本法起草委員合「中央與特別·他並表示對澳門問題談判的前景很樂觀·中衛關於澳門問題中方談判團團長周南今

他在蛇口的招

中解決 ,現在 不便的回歸日期,以及是的回歸日期,以及是的回歸日期,以及是的回歸日期,以及是的回歸日期,以及是 友是 是 製 製 對 初步觀察 判斷

樂觀的。 」 於談判,我們

秦八

墓棺上

裂

現了沙頭角。 區參觀後,又驅車參 周南在蛇口工業

官失

職被捕

校長官鄉過大縣後中國學生休息校長官師佛基本平息

息

外學生衝突

· 地市降酸兩仍 一世條路段實行禁 一世條路段實行禁 一世條路段實行禁

舉行全省環境保護工 舉行全省環境保護工 舉行全省環境保護部門繼續採 作會議。

平態多息度數

現在事館

至發生衝突。

蔬菜腐爛

百多

**勇青人向他介紹該處發展南昨日到蛇口工業區參閱** 

發現

**尽報發表署名** 

盼實現政治民主化

廣州

一百十五次為 一百次降兩中, 一百次降兩中, 一百次降兩中, 一百次降兩中, 一百次降兩中, 一百次降兩中, 一百次降兩中, 一百次降兩中,

月中,國門周里

機。他們從小就大手大脚,不愛小組,四十八名學生每人都有一獨生子女是富有的,北京有的學

一怎教着代媒育嚴

得到一樣

已買件襯衣却要再有的為孩子可以一元,可是用於孩子可以一元,可是用於孩子,非原有一對夫婦,

營養過剩教育不良

談貿易平

,因為日美、日歐摩擦加劇,日本經濟界也有興趣向蘇聯開

這是一個微妙的局面。 花名主上,問題卡住他的脖子。 花名主是日本也正以「北方領人」 人爾巴喬夫一心想改善蘇日關係,

全就不會和蘇聯大舉開 然不讓步,蘇日關係就 問題選北方領土。蘇聯

衡問題

谷牧會見日客·

日

相訪

蘇看克宮動向

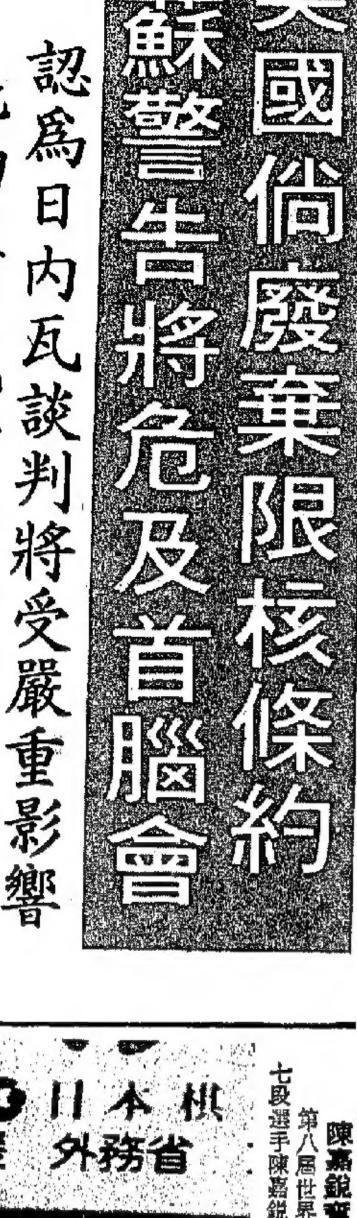
蘇聯自知將益

西會現善巴七會聯郎

,等尖端技術,以2日本的經濟援助

四際保護主義勢力高漲,日本貨正受到更高級保護主義勢力高漲,日本貨正受到更高度與保護主義勢力高漲,日本貨工受到更高級保護主義勢力高漲,日本資訊。

無小 查达 認 <u>By</u> 爲 首 係為



O

日報刊促當局

對大陸貨開禁

文件並希望國民 一次員「洞悉中共這一 一次員「洞悉中共這一 一次員「洞悉中共這一

《據新華社北京三十日電 北京醫科大學業恭紹教授近 等記者說,「現在 生子女容易得」四 生子女容易得」四 生子女容易得」四 治綜合症」,要重

度過溺寵孩生獨 東西而哭鬧不休等辦法要挾大人。他們長大後,還會形成唯 東西而哭鬧不休等辦法要挾大人。他們長大後,還會形成唯 一點不同意見,一點不同意見,一點不同意見,一點不同意見,一點不同意見,一點不同意見,一點不同意見,一點不同意見,一點不同意見,一點不可意見,一點不同意見,一點不可意見,那不得一些一么綜合症」不会學,重視的方法,主要用精神的、重視的方法,主要和強力。 息息相關的。

症遺後有會社對

日離開温哥 

華回國

透社) 成談。 ) 一國 一國 一國

參點五。

ドナリー 野里瀬十有爆炸

通讯 基本中國人 施行之中國人 施行之中國人 流進

减

比三月份數字減少

識他其 今不現

其,社十 現若 治 質 電

步

題。

免除服役,以在當前 一点條約束縛的決定表 一点條約束縛的決定表 一点條約束縛的決定表 一点條約束縛的決定表 一点條約束縛的決定表

形 美

这 第 治

選手陳嘉鋭 整 學 餘 图 棋 響 冠 軍 東 麗 鏡 整 樂 餘 图 棋 響 冠 軍

標変今

新 監

三省公司及

爲

日

内瓦談

判

沿將為

又嚴重影響

O

軍殿居利失盤雨誤有法着林雪宋

周的利益。 一一個國家,兩個 一一個國家,兩個 一一個國家,兩個 一一個國家,兩個 一一個國家,兩個 一一個國家,兩個 一一個國家,兩個 一一個國家,兩個 一一個國家,兩個 一一個國家,兩個

夫檔案照片。 (路邊社)比賽後,向美國尋求政治庇護。 圖為聯男歌唱家波洛索夫在東京風得一國本外務省一名官員今日說,一名三十

離開温研

爾德·斯赫萊姆佩爾和 名的選手是-南朝鮮的 東拉謝克、荷蘭的亞普什· 金哲中、中國台北的陳 東拉謝克、荷蘭的亞普什· 東京拉謝克、荷蘭的亞普什· 東京拉謝克、荷蘭的亞普什·

銳嘉陳手選港香

盟

國

也對

美此

學强烈反對

政置繁治於榮

並以鄧小平

「小皇帝」。他們普遍聰明,知識面廣,但,在家襄享有特殊權力和地位,人稱中國的子女,他們大都集中在城鎮。因為是獨苗子子女,他們大都集中在城鎮。因為是獨苗子鐵統計,目前中國已有三千五百萬獨生

|日、五月三日、五月十九日任免率社北京三十日年 | 國務院一九八

的營衛員、秘書、保姆。早晨,送孩子上學的人更多

度過渦龍孩生 症 症合総么二四」傷警促認恭

家長上課學習教育子

然了對他們的道德品行方面的要求。 向。許多家長只獨心孩子的智力發展,而放 文教育中,存在着嬌慣放縱和期望過高等傾 女教育的失誤。目前,家長們在對獨生子 家庭教育的失誤。目前,家長們在對獨生子

**獲生子女** 

.遺後有會社

卡·科倫坡三十日電 一大學星期五在一問海 一大學星期五在一問海 一大學星期五在一問海 一大學星期五在一問海 一大學星期五在一問海 一大學星期五在一問海 斯里蘭卡有爆炸 死廿 人傷五十

爆炸引起大火 中尼經濟降三點 類周國,當時廠內有 到周國,當時廠內有 到周國,當時廠內有

討論雙邊

外長學行及國際事務

爾巴喬夫並遞

中曾根函件

一十公里的瓦武尼亚 位於科倫坡以北二百 公司時爆炸。該公司 中數人錫蘭凍倉有限 事數人錫蘭凍倉有限

築物及網發一場火管 五十人在爆炸中受傷 五十人在爆炸中受傷

約 聯界的國際的國際

北約十六國外長會內部。北約盟國不和。他在為期兩天的即國不和。 東斯三十日電 】美國 東斯三十日電 】美國 東斯三十日電 】美國 天倉議・道些を

他部長們之間,在星,國務卿舒爾茨和其人間的討論被認為是們說 

期望 對美蘇首腦會 白宮仍抱

會職是没有機會舉行的,但然了。法林說,一九八六年超過了一次大林說,他管蘇聯新聞

話。據北約十二

美

或

Ŋ

. 質 赤 字

億美元

吳學謙昨抵東德

商擴大政經聯緊

,第一位訪問此間的中國在一九五〇年代末期意思大抵違東德訪問。這是

脚學

在利

蘇戰艦出現地中海

官方財務機構 政府並呼

四的厘利

比亞沿海游

黎波里-是由於「他的」在馬德里和里斯西班牙五年後返回的 以攻擊美國和以龍,納卡亞代辦在駐 國支付七萬美元離開西班牙。發言人 由於他向國際恐難馬德里使館的首長 任期屆滿一,而 拉克高官將擧行會談

創76億美元紀2 國際收

日上月貿易出超

此行亦

十日電量

的 歌 卷 塞

六百數

六餘職 紀 五次 萬貿官 錄

中期鮮將組委會 「法新社漢城三十日電」南朝鮮執政和 「法新社漢城三十日電」南朝鮮執政和 「法新社漢城三十日電」南朝鮮執政和 反對黨的發言人宣布,雙方同意成立一個國 學政府」。 「本新社漢城三十日電」南朝鮮執政和 原對黨的發言人宣布,雙方同意成立一個國 學政府」。 「高層領導舉行了逾三小時會議。 高層領導舉行了逾三小時會議。

二個質量 採用精子分離

日宣佈刺激經濟及對付日圓强勢 **跌至四** 

是學識將集中討論擴大經濟及政治 與學識將集中討論擴大經濟及政治 與東德外長與斯卡·非舍爾歡迎, 等。合作協議, 包括萬工業和化學至體育最高層的接觸。兩國近期就多方面達成最高層的接觸。兩國近期就多方面達成最高層的接觸。兩國質最近期及

上海市和斯邦德國著名港口城市漢堡今 上海市和斯邦德國著名港口城市漢堡今 天結成姊妹城市。 上海市長江澤民和漢堡市長多納尼 在漢堡簽訂了一項《關於建立友好合作 在漢堡簽訂了一項《關於建立友好合作 相尊重和平等互利的基礎上採取多種形 式開展交流和合作。 一海與漢堡市

丹麥制裁

期的四

日夫婦相少女得女 一大婦 人工授辦。

三十日電 》美國政府 的美國商品貿易赤字 的美國商品貿易赤字 的美國商品貿易赤字 美元 大人一位 一人 美元,反映了油假下 美元,反映了油假下 美元,反映了油假下 四月份的水平即位三 份的貿易赤字從三月 份的貿易赤字從三月 一方的水平跌了百分之 一方點六。 一方對日本的貿易赤 字仍然是最大的,但 字仍然是最大的。

自電 】里根政府決定 拿大哈利法克斯三十 【合衆國際社加

百三總點總的 信士額二額改善

分十九從 之億億三 四美

口口額的的

多製造

方子子 西哥來說,今日開鑼的足球世 是西哥全國歌騰,全球矚目, 是西哥全國歌騰,全球矚目, 是西哥全國歌騰,全球矚目, 一年來多災多難的墨 會等各方面的種種不快。

雨次主辨

特别容易招惹襲擊的球隊,如英國、北爱,特別容易招惹襲擊的球隊,如英國、北爱有幾個湖後,墨西哥由於是美國遊客大批出人之地湖後,墨西哥由於是美國遊客大批出人之地道,治安說不上好,但涉及政治的恐怖預點浪量,治安說不上好,但涉及政治的恐怖預點浪量,治安說不上好,但涉及政治的恐怖活動。

部分都是虛報,但已使人不斷的美國機構接到一連串恐嚇壓一點緊張氣氛。美國襲擊利比一點緊張氣氣。美國襲擊利比

及, 首局就更指望多做遊客生意,油價劇減之後,當局就更指望多做遊客生意,油價劇減之是一枝强心針。經當局批准,舉行杯賽的幾是一枝强心針。經當局批准,舉行杯賽的幾個城市的酒店餐館都可以加價,有些加到三個城市的酒店餐館都可以加價,有些加到三個城市的酒店餐館都可以加價,有些加到三個城市的酒店餐館都可以加價,有些加到三個城市的酒店餐館都可以加價,有些加到三個城市的酒店餐館都可以加價,有些加到三個城市的酒店餐館都可以加價,有些加到三個城市的酒店餐館都可以加價,有些加到三個城市的酒店餐館都可以加價,有些加到三個城市的酒店餐館都可以加價,有些加到三個城市的酒店餐館都可以加價,有些加到三個城市的酒店餐館,可以加度,

一月十五日生效的法案,但有六十三票棄行程族隔離政策而禁止與它貿易的國家說,丹麥今天成為西方世界第一個因南說,丹麥今天成為西方世界第一個因南

棄道家南府 權項。非員 • 六 推員

實施貿易禁

名利比亞 一再頒合 

**现來將達百億人次** 

即租用及辦公費用由旅居瑞士即租用及辦公費用由旅居職中,全球免地四十五種中文書好免費供給排列於客廳中,全球免費供給排列於客廳中,全球免費供給排列於客廳中,全球免費供給排列於客廳中,全球免費供給排列於客廳中,全球免費供給排列於客廳中,全球免費供給排列於客廳中,全球免費供給排列於客廳中,全球免費供給排列於客廳中,全球免費供給排列於客廳中,全球免費用由旅居職工 「中國之家」通訊 POSTFACH-250 CH-LUZERN-7 SWITZE ND TLX78215 ATT JULIA WANG 址 聯絡 通訊地址 0 CH-600( /ITZERL

或

領之少, 家有每 、聚天居。

中」

中也國很 森琉地勝遊旅在 立成士瑞

。 利 及人 他他比 翻 擁 通 二

墨西哥舉辦世界杯苦 與樂

不干不哥口機免英独合更使

由市值租金 一十二。因此,是輕微的 一十二。因此,是輕微的 一十二。因此,是輕微的 一十二。因此,是輕微的 一十二。因此,是輕微的 一十二。因此,逐步提 一十二。因此,逐步提 一十二。因此,逐步提 一十二。因此,逐步提 一十二。因此,逐步提 一十二。因此,逐步提

資者對住宅物業的信心,可能因此增强投

倍卅至增倍七廿由可

賓館內與部分內地委員合服組會議的八位香港委員昨日在迎到深圳參加起草委員會用在迎

回题。有關問題將屬 第九年 問題。有關問題將屬 第九年 日助續期,但尚要詳 論。 北土地契約屆時可以 待下

帳中港府的得款與未來特區政府的得款,由今年 有所的土地網發成本是 有所的土地網發成本是 在和除土地網發成本是 在和除土地網發成本是 在和除土地網發成本是 在和除土地網發成本是 在和除土地網發成本是 在和除土地網發成本是 在,雙方連測息在內 數目便不同。

包玉剛子家中等語名 中央與香港特別行為 中央與香港特別 中央和和和斯特別 中央和和和斯特別 中央和和斯特別 中和斯特別 中央和和斯特別 中央和和斯特別 中和斯特別 中和斯特別

**專題小組負責人之一邵天任接受記者訪後抵達深圳,準備参加追次會議。** 來自內地和香港的十六名起草委員昨日

問時說,此次會議主要按照四月在北西時說,此次會議主要按照四月在北西時間時說,此次會議上,他們將會議會議所,就中央與特別行政區關係、特別與大學學與特別行政區關係、特別的起草委員會第二次全體會議上規定的起草委員會第二次全體會議上規定的起草委員會第二次全體會議上規定的起草委員會第二次全體會議上規定的起草委員會第二次全體會議上規定的起草委員會第二次全體會議上規定的起草委員會第二次全體會議上規定的起草委員會第二次全體會議上規定的起草委員會第二次全體會議上規定的起草委員會第二次全體會議上規定的起草委員會第二次全體會議上規定的起草委員會第二次全體會議上規定的起草委員會第二次全體會議上規定的起草委員會第二次全體會議上規定的起草委員會第二次全體會議上規定的起車。

聲明

論學太多,排首了 前 前了街上的馬匹。他 於做的事,但請勿嗷 於做的事,但請勿嗷 不可以做你喜

戶

至高提金租低最樓後戰

主

金租準標樓前戰

響影受

內地與香港十六草委昨已抵埗

央與港特區關係組

談特區對外事務及基本法解釋權等分明,兩天在深圳開會

天在深圳開會

## 

## 區西中

八九一

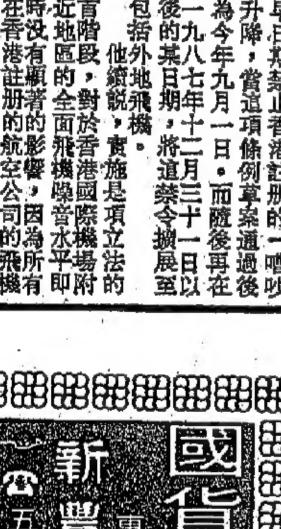
道項計劃並不赞同。 連項計劃並不赞同。 連項計劃並不赞同。 準備收容四十個此 資上表示,社區治療中心有别於中途 會上表示,社區治療中心有别於中途 會上表示,社區治療中心有别於中途 會上表示,社區治療中心有别於中途 會上表示,社區治療中心有别於中途 會上表示,社區治療中心有別於中途

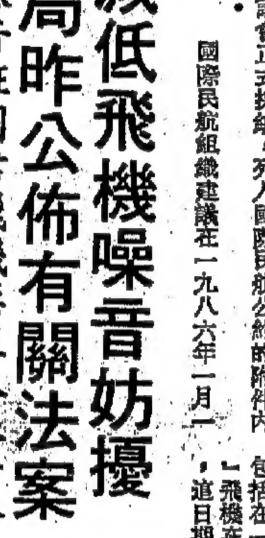
古る。現場



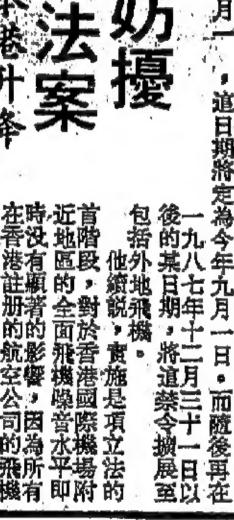


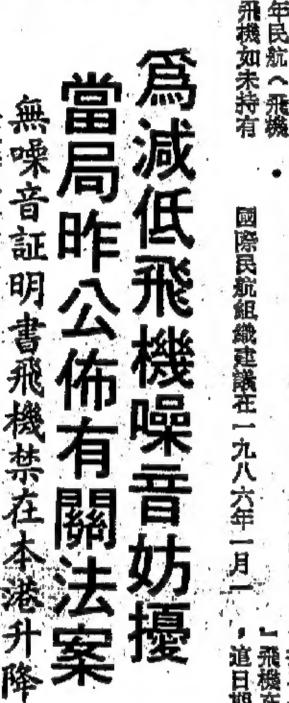
下社會服務委員會意見,多位委員對 歐治療中心,供曾有刑事暴力行為或 區治療中心,供曾有刑事暴力行為或 學路下街舊消防局改建為本港首間社 中路下街舊消防局改建為本港首間社 中路下街舊消防局改建為本港首間社





· 議會正式採納,列人國際民航公約的附件內 標準及指引,在一九八一年被國際民航組織 分階段實施。這份文件訂定飛機發出嗓音的















種芒九廿

表新聞公報 次會議 · 會後 ·

日三廿月四年寅丙曆農

字的租金仍低於「市」現時約半數受管制樓一般會人補充説,

所的住客,或租約已不但欠租並已搬離住一法案並針對一些 新 新界土地契約續期問題初步交換意見 地影約

會後 , 中英雙方首中區舊英童學校舉行中區舊英童學校舉行中區舊英童學校舉行中區舊英童學校舉行中區舊英童學校舉行

的。 一個單位受影響。據杜迪估計,在未來三年 內,假設市值租金無多大變數,受影響單 位將增至五萬個。然而,市值租金變動如 位將增至五萬個。然而,市值租金變動如 何才算大,也是没有一個固定票實 一個單位受影響。據杜迪估計,在未來三年 何才算大,也是没有一個固定票實 一個單位受影響。據杜迪估計,在未來三年 一個單位受影響。據杜迪估計,在未來三年 一個單位受影響。據杜迪估計,在未來三年 一個單位受影響。據杜迪估計,在未來三年 一個單位受影響。據杜迪估計,在未來三年

全了租部在管

注是否

寬租管建

以立法方式自動演出 一、大學家了新聞公 段期間,港府分得三 一、大學方首席代表、「香港特別行政區域 一、大學方首席代表、「香港特別行政區域 一、大學方並就今年一月 百萬元。 一、大學方並就今年一月 百萬元。 一、大學方並就今年一月 百萬元。 一、大學方並就今年一月 百萬元。 一、大學方並就今年一月 百萬元。 一、大學方並就今年一月 百萬元。

議是否溫和 由於新樓へ一九八三年六月十 放寬祖管是既定政策 在来來五年逐步解除租實的。在來來五年逐步解除租會的建議,從追求公佈放寬租管的建議,從追逐步解除租金管制後,應報的逐步解除租金管制後,應報的選別所以的對於,當局計劃在一九九一年

每層由30餘萬圓起 園林景色· 視野廣闊 鳥語花香· 景色怡人 建築期內· 特價優待

用料上乘 • 歡迎洽購 洽購處: 策文發展有限公司

電話:3-853730・3-858791 地盤洽購處電話:3-807410 (假日照常)

# 程 租值三萬元以

成六金租值市 文管制的租金最少可加租計算方法中

序簡化 为了市值租金」为"相租金」中加一百三十二元的增工工一一个。"一个均增工工一一个。

特區政府上

地基金

<del>中方擬聘</del>

上委件達成協議 形式內容

大地委員會中方正被 一大地委員會中方正被 一人士組 一人士組 一人士組 一人士組 一人士組 一人士組

管理 行銀救挽金基滙外

社會

是有盈餘的。 ] 一、幣多達二百億元,由 、幣多達二百億元,由 、幣多達二百億元,由 、 以幣多達二百億元,由 以幣多達二百億元,由 以幣多達二百億元,由 以幣多達二百億元,由 以幣多達二百億元,由

一認爲溫和 須顧及夾心階層

租管建議 

一条)的第二和 一条)的第二和 一条)的第二和 一条)的第二和

牌照五年

港龍虾獲發牌

以及與香港有關的機 中央各部門的架構, 員能夠解釋一下目前 此次會議上,內地委 進行討論。她希望在

九章。 而李柱銘

李柱銘鄭正訓譚惠珠

分别草擬

書面意見

田一位年值二十八歲而且當時正懷孕的。他舉例説,當年他改變港元的匯率制公務員是第一流的,特别是年輕一代的一次務員的質素及工作效率,證不絕口一次 

能夠取得 相互 的了他,看法各有不同,希望看法各有不同,希望看法各有不同,希望看法各有不同,希望是法各有不同,希望

新金水平調查

酬九等七

標釋問題之所在,以 一次會議不是要尋求解 一次會議不是要尋求解

記者

倶樂部

治

他深明言論: 他深明言論:

言論自由比建立一個民主架構更為擁有一個自由自主的新閱界。

豪 九龍風景區

住

宅



復者來說也甚為不便,英陽表示,港岛西區交區噪音問題嚴重,實不

陪審團商議兩日

夜始作出裁决

昨被裁定誤殺罪成立

後至下

日

**宣判** 管謀殺罪名不 管謀殺罪名不

兵涉嫌殺叩

六期星

九龍花塘道10-16號

風景 宅 品

個此

爲減低飛機噪音妨擾

· 醬會正式採納,列人國際民航公約的附件內 標準及指引,在一九八一年被國際民航組織 分階段實施·這份文件前定飛機發出噪音的

● 包括在一個 ・ 直日期將 ・ 直日期將 ・ 直日期將

當局昨公佈有關法案

在港註册者今秋實行外地飛機後年實是無噪音証明書飛機禁在本港升降

者向傾或為行力暴事刑有是且人病些這 同贊不劃計此對員 議位

合适過補充法例在不同時間對不同類別飛機、附件所載的條款。

作程序及飛機檢討,根據檢討的建議,噪音證明書的規定 飛機,以便提供一項分階段實施的方法遵行。可被發納的水飛機操作時發出噪音及其他物質的問題進行 並在一九八八年一月一日或以後應用於外地 是遊守附件的港府發言人昨日說,國際民航組織曾就 日或以後的日期將道標準應用於本地飛機, 度很高的市區

二次陪審團要入住酒 兵沙維治,十九歲。 内謀殺吧女鄭妙學。 被告澳洲新黑水 三日,在灣仔一別墅工。此案為高院審訊 店的案件。 被控於去年十一月十 問題電腦了一體曾被消委會點名而立即易名 **涉嫌恐嚇顧客被控** 題電器行 職員

謝。 黑社會人馬,語帶恐一他走避不及被嚴重燒 理論問,有人自稱是一時,機器突然着火, 企,但被拒絕,雙方一山邊操作一部犂田機

土地建設路委會 成員名單作發表 成員名單作發表 人民與漢約為土地及 委任鄭漢的為土地及 一日至八八年五月三十 一日至八八年五月三十

火車 直通港 京 大廣鐵路喬 府 德稱

男子昨日上午在粉徵 操作男子被燒傷 罕田機突然着火

食

食物中毒事 市署加强 件連續發

屯門區議

百病除清 珠雪等十餘種名貴地道菲材用 進新陳代謝、排除體內產業 五花茶冲劑

第一隻治標治本高級强壯劑 中國猛男 壯陽補腎 固本培元





沿置

6

中國醫藥保健品 進出口總公司 廣州市分公司 經營出口

放寬租管建

議是否溫和

制手六五租 租法成月最

附加赞是四仙,由明日起將減至三仙。 由今年一月起,中覓恢復設立燃料附加費,目前每度選費中的燃料附加費將每度減價一仙。 【本報訊】中華電力公司發言人昨日宣佈,由明〈

四萬三千七百元,面積介於四元。單位價格由十五萬四千六百歲山花團、鐵石山龍蟠苑和深水州出售的三個屋苑單位,分别為

道比奉告・故希垂注 電話照舊・五-四四-

**用用细胞细胞细胞细胞细胞细胞细胞细胞细胞** 

八月二日起選往下

遷址啟

事

喜利商業大厦 01 香港文成東街六F

榮獲中國輕工業部國

家優質產品金量獎\*

電明減 每度電可

播出。

の座談會的講者有 园 夗厔

申

市個 截

日 份多萬四表請申收已署房 三千份申请。 所以 一(二)日)截止 一(二)日)截止 一(二)日)截止 一(二)日)截止

警方發兩拼圖緝匪海運商場珠寶劫案 月發出兩張拼劉(見附 ) 一個),通路日前打劫海 運商場榮遠珠寶公司的 正徒。

鐵路遊蹤旅遊服

車的安排,港京直通 地用金研究時,新山內 地用金研究時,新山內 地用金研究時,新山內 地用金研究時,新山內 於今年九月向鐵路 ,在未來一段日子, 。 一段日子, 一段日子, 一段日子, 一段日子, 一段日子, 一段日子, 一段日子, 一段日子, 一段日子, 一段日子,

開玩笑引起打鬥

請選購 去頭皮叉祛頭風

國產

廣興隆貿易公司。電話: 3-644819 A THE STATE OF THE 笑羅漢出品 (內服) 信心的保證 老牌名藥 中外馳名 (外搽) 内服笑羅漢穿山甲清毒驅濕膠囊 外搽突羅漢精製變氧膏雙重效果 各類皮膚濕毒一掃而淸 5-557181 5-8730085 8代理: 華光貿易公司 電話: 卦:LTTRADE 傳呼機3-325581叫3669 (澳門代理:全昌藥房 電話:81120)

B 香港註册號碼: H K 23598 當年

八九一

種芒九廿

任擔巴小共公

務服素質高供提是

議建位座或量數巴小增受接意無故

# 據說因校董會認爲校舍不

一名學生一要轉校或到其 大學生一要轉校或到其 私校聯林國光明不認為三間分校,然 一一百六十九人。 一一百六十九人。

**净學校的速度,給予私校足夠時間改善質素。** 多私校倒閉。他說,教署擴充與建官津學校,私校無疑會遭受忠現任私校聯會代主席的林國光認為,教育署一直没有給予到 婦女關注色情暴力傳媒聯會指出

有損女性地位形 選美活動活動內容意

認爲

動恰當

化督談

女

法律的規定

小企業的經

組織政治

報逕會

九五七三七

下

**影響者的學生,** 生滅少參加課外

津貼

**帽,不** 如數民 國等的繼承的處理和扶

女不能繼續

的問題。 以及承包企業 的收益,如承 的收益,如承 在置地廣場展出南極夢幻照片

爲名 筒花萬樂弦管》

元書

捕事

近行資料

亦小姐選舉,有被一次門市政府提於 發批示彈

有被取

青年 路里 東京 中央同學在大嶼山路 中與同學在大嶼山路 中與同學在大嶼山路 中與同學在大嶼山路 中與同學在大嶼山路 非力的《子二·开八》。 《八六舞季》節目三 ,將於六月二十六日 一連三天在藝術中心 一連三天在藝術中心 地三天在藝術中心

· 首飾、化粧品 一男士時裝店,而新 一男士時裝店,而新 一男士時裝店,而新 一男士時裝店,而新 M 市當代 r 月 舞 蹈 團

、甚至繳布的聲音, 放器等,造成特別的 於器等,造成特別的 於器等,遊及音響合 成器等,遊戲郵樂器

曲家林敏怡爲該舞編寫音樂

演出新作品

基斯坦,巴拉圭亦獲得提供「對站」電話服 一、 東電報局聯合宣佈,直通國際電話(IDD 東電報局聯合宣佈,直通國際電話(IDD 東電報局聯合宣佈,直通國際電話(IDD

擴展至巴基斯坦

DD電話服務

**蒂炯** 

男

店開幕

仔背心和西裝

代表消防處接受 的 所以 一代表消防處處長何

會議

坦桑尼亞通訊社報道院拉姆三十日電量換

題聚上前数助,與國 無展開了拔河式的較 無展開了拔河式的較 是。最後,當村中成 一個阿里的左胳膊已被 一個阿里的左胳膊已被 一個阿里的左胳膊已被 一個阿里的左胳膊已被 一個阿里的左胳膊已被 一個阿里的左胳膊已被

出熔岩和火

他們的一位十歲小夥 地從鱷魚口中救出了

收值共計估據,嘴攏不合得笑,翠翡

、成則考慮在**實**不,超過八成行的問卷調查 響者的學生・減少参加課外 

研究結果

問題,都有規定。限於篇幅,不能一一關述發老幼、保護婦女,以及少數民族和涉及外繼承法對於法定繼承和遺囑繼承,遺産 少及外國等的繼承一造産的處理和扶

號,中大校外進修部「報紙課程」查詢。 訂本,可附回郵信封,逕寄九龍尖沙咀郵箱九五七三七六月三豆項題研討會由張鑫主講。有關購買專文合下周五專文為《涉外經濟合同法》

高的伊莱波倫吉火山一山灰。納拉岛五百五十公尺一爆發,噴出熔岩和火納拉岛五百五十公尺一爆發,噴出熔岩和火東努沙登加拉省阿多一於星期三晚和星期四

他們的一位十歲小夥地從鱷魚口中救出了

坦桑尼亞五名

鱷魚

口中

住了右胳膊, 氫魚企 遊放牛時, 被氫魚咬 歲男孩在坦噶尼喀湖 以姆貢比。阿里的十

不足 證據不

夫婦刑 士頓和他 養,到後 時 見 迪 中

神秘氣體溢出

感不適

常塞州斯普林菲爾 等局正致力查探氣 等局正致力查探氣 等局正致力查探氣 等局正致力查探氣 等局正致力查探氣

以東約一千五百公里該局説,雅加達

魁北克驕陽當空

小雹於星期四晚襲擊省内大部分地區,令人 正當魁北克省正處於熱浪之際,大如網球的 正當魁北克省正處於熱浪之際,大如網球的 一分詫異。 颗颗大如網球擊傷多人 小電突從 天而降

頂亦被吹光。 順亦被吹光。 原亦被吹光。 原亦被心。 一种,有多人被巨大冰雹擊傷,挾方説,有多人被巨大冰雹擊傷,挾 高達三十度攝氏。

毒案露眉目

一青年 場撈

**뀃威皇太子** 

一等鉞的陰謀。 中宣稱,馬克斯用一件宣稱,馬克斯用一件宣稱,馬克斯用一件宣稱,馬克斯用一件宣稱,馬克斯用一件宣稱,馬克斯用一件宣稱,馬克斯用一件宣稱,馬克斯用一件宣稱,馬克斯用一件宣稱,馬克斯用一件宣稱,馬克斯用一件

創紀線 的世界紀録。圖為當時她吹刀士世界紀録、圖為當時她改刀士世界紀録大全的職員宣徑二十七·五厘米的泡泡。與日的開幕式上,用泡泡配録展覽會兒童破紀録活起與展覽會兒童破紀録活

治喪威・

·時興製衣廠

電話:三一四四六四七五 八九三六五二官塘成業街成運工業大廈五樓一座電話:六一五二二六一八電話:六十五二二六十八

動活跑競災賑球

兄志强 第志誠 始孫 漢 林 志江

親屬繁 17 妹 娜 月 如 珍珍 恕未盡錄

能珠 孫女 曉珠 覧寛

李朱張 霍雪信 容雲珍

告

先夫劉公志軍 外房型(全)。 一時四十分壽終香港聖保 一時四十分壽終香港聖保 一時四十分壽終香港聖保 一時四十分壽終香港聖保 一時四十分壽終香港聖保 一時四十分壽終香港聖保 一時四十分壽終香港聖保 一時四十分壽終香港 君於 新友 是公 曆而九八六年 四五

既回 報名時間: 1986年6月2日至6月7日 報考資格:

—— 聯合招生 —— 應考生要求再次在港辦理報名手續 中六以上學生可報考本科各專業 中五畢業學生可報考專科、預科 報名地點:

香港中國旅行社灣仔分社(5-276263) 旺角分社(3-964241)

荃灣分社(0-4991433). 香港教育工作者聯會 (香港莊士敦道152號4樓 5-747180) (九龍彌敦道482-484號2樓 詳情請到各報名處索取招生簡章

救出夥伴 的一個坦桑尼亞村子的一個坦桑尼亞村子

是聚上前效助,與國 無限開了拔河式的較 無限開了拔河式的較 是。最後,當村中成 是。最後,當村中成 是, 與無別,當村中成 是, 與無別,當村中成 是, 與無別,當村中成 是, 與無別,與國

同辦理。
「同辦理。
「有條件,都要承包,對生產不利。所以還要按照承包合質條件,都要承包,對生產不利。所以還要按照承包合產繼承的辦法,因為這樣要造成分割,繼承人不管是否產繼承的辦法,因為這樣要造成分割,繼承人不管是否

可惜,今次捲土重來,有力威脅其他對手。黑馬」上屆已經打得唔差,入唔到關已經好,如果要爆冷門,就會係蘇聯隊。呢支「

或

具聯蘇

英

難

望

西德、巴西及阿根廷小,四支爭勝熱門會是 我個

黑

吧啊咧大可信留巴們門神卡路上

微

六八九一



0000

一百巴番高出不周に士司機介紹看電影

是巴西報紙的記者, 心,便遭截停,原來供 的。記者剛步入新聞中 票的,有開始進行訪問





9/F.; Chira Ferbin Building. 6; Chaung Yue Street, Chaung Sha Wan, Kowtoon Tel: 3-7433816-9

C-I

**演兩場** 

時一刻思遠對 一刻思遠對

澳門 學衛度

7.尹志强最後

**黄盤明** 超國華

邊 港 錫安

奪 法

登喜路上

中

男女單打四强

會戦

**陣上隊港表代次一後最雄國胡** 

中国李玲斯勝中國李中國李子里 一十五比七), 一十五比七), 一十五比七), 一十五比七), 一十五比七), 一十五比七), 一十五比一(十五比六, 一十五比一), 一十五比六, 一十五比六,

中國鄭昱經勝中國專 時一世一十一比九), 中國鄭昱經勝中國專 時一世四、十一比 一十一比四、十一比 一十一比四、十一比 一十一比四、十一比 一十一比四、十一比



標

源

在於薛高能否上碑領軍 是領軍將領馬拉當拿办 是領軍將領馬拉當拿办 是領軍將領馬拉當拿办 是領軍將領馬拉當拿办 是領軍將領馬拉當拿办 一席位而已。 一席位而已。 具

谷學

總督保齡總決賽

文越洋衞星傳眞 讀來宛如臨塲觀戰 今日開始,本報世界杯特刊擴充篇幅為兩大版,內容

豐富精采 敬請讀者留意。 霍英東先生 P 美國藍帶啤 新光酒樓(集團) 有 廣州紡織品 等 蜻蜓牌 毛球 冠軍牌皮製球 廣東「藍寶石」「紅燈」牌 鞋 針織衫 風濕骨刺消痛膏 麝 香 正 骨 膏 金旺角四季火鍋 華佗一茶靈 聯合贊助

海鮮酒家

種芒九廿

圖文越洋衞星

讀來宛如臨塲



霍英東先生 豐富士菲林

八六年世界杯指定菲林 冠軍牌皮製球廣東「藍寶石

風濕骨刺消痛膏華佗 麝香正骨







可整顶 和

爭利大意德西國英測預

夏維蘭治會見陳家亮

本報記者

趙漢東

(無西班三十日街風像)

採取措施杜絕暴力事件可參加九二年奧運

466

八六年世界盃指定菲林



的士司機介紹看電影 巴西記者搞世杯調查 **記者換球票場面混亂** 

FOOTBALL K

踢淡潭水快樂不爲錢南美足球先生雞先生

。記者謂他談談巴拉圭隊在B組初賽的有人認為這屆世界杯,B組是最好打的

但球毫無根都疑

**企,**請

很順利。我在巴西郊力的實文里斯隊,今年 特,我的家人告訴我這個消息,我還真不敢 一時組別,因為幾個隊的技術,戰術水平都比 的組別,因為幾個隊的技術,戰術水平都比 一時組別,因為幾個隊的技術,戰術水平都比 一時組別,因為幾個隊的技術,戰術水平都比 一時組別,因為幾個隊的技術,戰術水平都比 一時組別,因為幾個隊的技術,戰術水平都比



各種皮製球具有皮質堅實 · 實有韌性 · 配片和厚薄 均匀,抗强力强,手感舒 適,固度,規格,重量均 合乎標準。

中國輕工業品進出口公司 廣州市分公司 址:中國廣州市長堤路87號 話:337522 傳: 44378 LECKB CN 電報掛號: INDUSTRY 6464 GUANGZHOU





> 中國大成行有限公司 九群長沙灣長裕衡五號 中國忠興大廈十樓 電話:3-7433816-9 CHINA TAI SHING HONG CO., LTD.
>
> 9/F., China Farthin Building.
> 6, Cheung Yua Street, Cheung
> Ehit Wan, Mowloon.
> Tel: 3-7433816-9

解

博學之士,親臨吾邑,聯學學之士,親臨吾邑,聯學文發現的早期,就引起學術一次發現的早期,就引起學術一樣與學者一樣都是好發現的早期,就引起學術學之士,親與學者一樣都是好發現的早期,就引起學術學之士,親與學者一樣都

八九一

説多來 那年吸 內

易學,得大摩之提拔,前途無可及。故此,他十分羨慕見習生李 及。故此,他十分羨慕見習生李 及。故此,他十分羨慕見習生李 及。故此,他十分羨慕見習生李 及。故此,他十分羨慕見習生李 以如騎師李易學頗受大摩賞識

其爭取到佳徵之主要因素。 其爭取到佳徵之主要因素。 其爭取到佳徵之主要因素。 其爭取到佳徵之主要因素。 其爭取到佳徵之主要因素。

此殊強

八後。

第二回合

水常,的,傘洋細明

中,母在,,最它

盤而,效吸,如母

在回落四日後、四月十七日後、四月十七日

,有日

上做了十五個交易,重新再見千八點行1一日货仔」,但非又突破千日,但非又突破千日,

贾遵。 贾遵。 贾遵。 贾遵。 一世是这今為止守千八關最夠 天,也是这今為止守千八關最夠 天,也是这今為止守千八關最夠 天,也是这今為止守千八關最夠

談其

大 六期星 大學主政之後,處事之井井有條 一,與馬房工作人員合作無間,乃 一,與馬房工作人員合作無面,乃 一,與馬房工作人員。 一,與馬房工作人。 一,與馬子工作人。 大摩得獎加非無大摩得獎加非無 梅艷冷是我

?没那麼容的 受斗在抽吸時還能奏出貝名不截火,就燈啜吸時能發出九洗才入爐的,燒出來的兒儿洗才入爐的,燒出來的兒儿茶家婦斗,她燒的斗所 容易!我有意不是的名義没收我的是这小子恁地好得 

,道樣抽大煙,才配稱高紅煙,一個有書畫,依有金絲,依有金絲。上學套雙套三套之分,我每種

怎麽能挖得出, 好題材。 人之初,性本題

一把刀,毫不憐惜朝人割人,說出來却像親眼見一人,說出來却像親眼見一人,就是大寶影子,她假胸但是一種是富商情婦,她說她是一種影主角一種是富商情婦,她說她是一種說她是一種,她說她是一種,她說她是有個孩子,她反唇相稽,她說她肚皮有摺紋,

五 大 東

騎國

崇極電港今 影受影國居

片推節際香

山野

顔 演大 恕學 - 導

血 場午優環連 夜先

、 區水融逐合出 中 時 所 過 就 像 雕 當 變 個 文沿就平化步量, 有才說程變魔然然成地

西域究竟神秘不神秘?只要去過西藏首府拉薩的人。 秘就可回答道個問題。這座位於海拔三千六百五十多米高原

。一些的城市,巴有一千三百多年歷史,長期以來就是西藏政治 · 經濟 · 文化 · 宗教的中心 · 在這裏基本可看到藏族人民 生活的一個縮影,尤其是參閱遊覽舉世聞名的世界最高官 仲 胤輝煌,而且一千多間大小殿堂,幾乎每處都是濃厚宗教 色彩雕刻建築和壁畫,處處都是佛教文化藝術之質。神秘 氣候之秘,一到拉薩,必須發精蓄鋭,卧床休息一天,否 則你永遠解不開此中之謎。

衆事故のは記録 **44.1.33**: 8



他們的中傷・不那些壞人就無同生活,公則

K 820749

二 殺夜今 組人妻場午 漆如四人十 小 服 場鬼半

場四場天

弟兄

獻小 午 今 醜生場夜晚

際國 影獄情性爆 | 齊肉的底法 | 電黑激作 | 場賤人下津

宜不童兒·映聯AU田沙 士 戰 四 天明 人一般 午 鈍星 十 影 組一妻場夜胎際九點都

湾柴丰萬

好

重建完成

春 瀉 樊 快將開 鉅資裝 競色全龍 片情课女 噹紅慾四 嘴火點 幕 松修 無夫做柔靚 敢天愛濟女 手下功旁温

學快 明**先大 學 亲**所 0 422136 k618167 ₹666148 半兩半12今。點。點天 場所之 7 0 正 場所 7 0 正 作後婦子天經端美·拉德米 新生僧小通納連島斯格高 百快 等 一行發士智 | 險屬夾笑好 百樂殺妻二人組 快樂·旗佬正傳 

蕩

無失做柔視 敵天愛清女 手下功秀温

禁難火愁點

造動,自治的尼行

醜獻生小:場夜午樂新晚今 欲垂新今 滴涎樂早了

角旺能九 仔別港香 華 華 全 全 全 全 全 全 大 517169 K 322789 **町譜場五**萬紫週本 主 高 演斯蒂妹傻 突格重86**韓蒂高**可傻 破新性雙**韓蒂高**愛得 貓野 完米大 童高導 不烈演 宜治 味人女有氣正又野又 此小場午今兩新愛點今京 醜生・夜晚院傳奴半十都 不兒 宜童

九七五兩12 點點點點點 八半四半半 爆勇鐵魚

正癲 午 今 傳佬場夜晚

夫屠血冷<u>十</u>

王 **嫂** 卿 出團越上場夜 演劇海 環連血場午

場三天今 四半兩半12 野 點 點 片的推最影准 野 

都銀 江珠 映獻場五天今 女「壞」代年十四國中 人女「壞」 主領珊惠楊 女 最居三 嫂卿玉

影電的神爽險驚笑好部一牆迷井明慶普

献小 午 | 隗生楊夜 |

情窥早都新

8 

新華大 華大 野斯的 春天 在 等价籬笆外 場五天今 點四加明 古時超愁性 今空越火愛

一大 場を午晩殺二 人

雅文鄭 鳳小王 發潤馬 與你唔場公柴山慾歡場公萬 • 唔到 · 餘灣營雪洩尋餘年

映獻天今院兩 四 加兩場學問院

不兒主于 鄭 王 周 宜童演洋雅文鳳小發潤

組人二妻殺 年 今 場夜晚 子的看好 鬼 紅 十 1 日海運 | 人線磡半點

人一發 午 度羅我 十 明 組一妻場夜 | 蘭愛半點珠

**勘紅** 

園花大淘 **運好** K7555810

满早絕

都皇 后皇 映 獻 天 今場點四開加后皇雅文鄭 鳳小王 發潤周

局性肉點半十國 1 愛緊場四點華

五十一初 「五十做我」一初做你」 7五十一初做樣點地佢睇 作女處 珊胡 演導女 租人二妻殺場介今

H670421 映獻天今 點四開加明 的 替 外 籬 天

四 加海場點開運

隊入堂由鐵誤青亨

華春辞春

地踩天幕閒年國個

是多利伯西斯 DECEMBER OF HER

午兩胎里十國 夜院 | 際點都

映週二第 鄭于王周 主文 小潤 演雅洋鳳發 五

點四天明年嘉夜午晚今院兩 發周 **租人二妻殺** 

做其與 詞宮妃蜀孟

,雑文及魯

中來

磁詩洗宋

出加穿结木胸穴一槍,「古,劍竊節,故》目編項次起者了起合棍、公へ貫將廟代《客劍是《事以,成目帶來

是,分員員加次悉碗,有以過别,頭了這尼山鐵新

兼及他的「遭遇」。 聯云啓功教授一聯則於論詩之

万折頭"

革命抱忠心,何意門中

意

想走這

· 喉 微 會民 古施 大越 越 , 少 如 四 , 來 。 同 · 山 心 山 間 代 展 盗 國 女 展 林 《 個 經 的 原 不 题 就 武 道 祖 , 雙 劍 現 和 少 春 克 二 來 卷

香火一向甚盛。至二次大戰時方中捞獲,便在此建廟供奉,大經費金觀音像乃公元六二八年為東大經,據讓這觀音寺歷史不短,傳

多人中為前。國中國人物國人中為國地大國中國人國政學的一個人國際人物國人,

以家無化打,的完歲-

政和怪帶開只傳全四中革地子到了得統出一,

• 區演大一應 , 自首五

的此,解演丁海出四

亦需要翻音保祐吧! 時東京好多藝妓捐了不少錢哩!大概藝妓們時東京好多藝妓捐了不少錢哩!大概藝妓們 如今的觀音寺乃五〇年 重建者,傳說當

舊詩

六 期 星

代之,有大威脅,為求自果, 作之,有大威脅,為求自果, 不流一滴血,我下去的人選 中大到小,從小看大,不斷去 由大到小,從小看大,不斷去 由大到小,從小看大,不斷去 一個是恃才。 一個是恃才。 一個是恃才。 一個是恃才。 一個是恃才。 一個是恃才。

,就没有一件如您所,我們從事禁毒工作一,對望一眼說,原 一把刀,毫不憐惜朝人割去,是一人把刀,毫不憐惜朝人割去,每一人,就出來却像親眼兒,每句是,她是歡場女子,她假胸假臀,她是就場女子,她假胸假臀,她是就出來,她是不可能,我也是不可以,是不可以,是不可以,

版

記早

生難

股坡甲骨文系像是我國文字的基礎,他們和中國學者一樣熱衷於甲骨文的關注,他們和中國學者一樣熱衷於甲骨文的關策研究,甚至不達萬里來安陽進行實地調集研究,甚至不達萬里來安陽進行實地調集研究,甚至不達萬里來安陽進行實地調集研究,甚至不達萬里來安陽進行實地調集研究,甚至不達萬里來安陽進行實地調集所,而小屯發明一邑,亦榮耀於世界矣。一九三三年編纂的《續安陽縣志善。一段城中骨文克集研究的人們會學之士,親臨吾邑,聯求甲骨者絡繹不將學之士,親臨吾邑,聯求甲骨者絡繹不將學之士,親臨吾邑,聯求甲骨者絡繹不將學之士,親臨吾邑,聯求甲骨者絡繹不將學之士,親臨吾邑,聯求甲骨者絡繹不將學之士,親臨吾邑,聯求甲骨者絡繹不將學問。 一年辛亥革一年李亥革一年李亥革

素

度驚話真角結除來,色

除其武裝,適胡漢民,拘捕主使犯胡漢民、蔣介石三人組成符

**啓人水之作首** 無,殿 手,《

**「二一段** 

在,期究鼎心

我麻倒,第二天一日 我麻倒,第二天一日 他 早 早 財 事 事 事

弟難兄難

醜獻生小 場在 7

場六天今院兩 場四廉加天 原彩 分月。點個與天 仍月

脂烟绿黑 天的笆竹 容外面 資之河縣尼 五十一初 場夜午映只 組人2妻殺 環 連 血

缀惠楊 玉 頁逼情壞十中 的怨女年國 一交人代四

金茂矮坪

王 **西** 映獻場夜午晚今坪茂金 組 人 二 奏 殺 映獻場夜午晚今院兩 組 人 二 奏 殺

性生活 女 明明紅楚

發達

重建完成 鉅資裝修 慕

。」 (二二二) 道我是何人,又何必來關心我?叫我哭也不能人道,「我笑你才是糊塗,你我還不相識,你萊魔女道,「你又笑什麼了?」 於別說完著 着淚痕,却忽地又仰天大笑。人臉上還帶着淚痕,却忽地又仰天大笑。

连 5-7

血 場午環連・夜

場五天

貓

不兒 宜童

快將開

理部 味人女有氣正又野又

點四映加場大 軟玩再溶粉 化家上室做女 了低床玩愛風 1 頭子 宣不意見
女蕩

葉主 題 優 住到證心喜新 笑尾由果劇藝 1 枕頭保開城

獻小場午今 醜生 • 夜晚

映獻場五天今 頭大空嘉張紅鍾漢吳石麥 | 堆前・艾・楚・耀天嘉

頭大空嘉張紅鑑獎吳石麥 1 堆前・艾・楚・耀天嘉 王片英級量重城藝新

王片笑级量重城藝新 跳獻生小 場後午晚今

映獻陽五天今

頭大空嘉張紅鍾漢吳石麥 1 堆前・艾・楚・輝天蟲 王片笑级量重城藝新

建兄難 狂情女花 : 場早今都美

眼有彈子·情有弟兄

品佳片蒸報約演亞渣70正 作最邦推時紐主摩腦0牌

連爆場等 作後媽子天繼端英·拉德米 新娃俏小通納運嘉斯格高 百樂殺妻二人組一分晚午夜場

行發士領1 險驚夾笑好

活生性

九七五兩12 點點點點點 八半四半四 傑<sup>導</sup>賢孝侯 作演賢孝侯 事 組要午女今 2夜英早 人殺雄場

神打 海海 曾張麥鍾譚林吳石 1-25號 主志艾 楚詠子熠 演偉點嘉紅麟祥漢天

**魏**斌生小" 場夜午晚今

隗獻生小。場夜午晚今

一黑華掲主斌譚韻翁華任 面暗埠露演・徳・雅・達

**建** 

**醜獻生小:場夜午樂新晚今** 

明先大 樂新 0 422136 k518167

献小 午 醜生場夜

經紀商料美元

ル 對 馬克・

享受

0000

0000

0000

0000

0000

H-788111-6(6線)

荃湾

湾仔

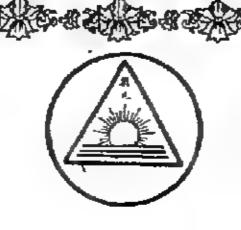
黄大仙

新光酒樓

三折計,則三折一元,與二萬元,與 看好靑怡

政善等,對道些樓盤的順利銷出是一大有利條 想之類的設施。不過,新界西區的交通明顯 型,底下是平台花園,還有一些商場及停車 成話,這些受歡迎的樓盤建築形式都是屋邨 成話,這些受歡迎的樓盤建築形式都是屋邨 及等中 來新界屯門及 來新界屯門及 ,對這些較大型的屋邨需求大型原居於舊區的居民有提高生產與原居於舊區的居民有提高生產與原居於舊區的居民有提高生產與原居於舊區的居民有投資。 如被者看好青怡花園的原民 一方呎在公司價的基礎上增加十二 元至一

a the the properties of a fit have been an an inches 0000 0000 0000 0000 Þo BLUE DIAMOND



#### 新光酒樓(集團)有限公司

胜角

聯合機構

新光酒樓 新光酒樓 新光酒樓

新光酒樓

NT-273288 (7線)

新光酒樓 新光酒樓

新光酒楼 電話:H-736786 (12 線) H-722991

K -7139181 (快將開幕)

何文田

新光酒樓

有限公司 香港田灣興和街 3號 萬景大廈 H-532629

新光食品

新光精神服務人點



一個領隊可在第

領隊位置後,今

標機會

員遊客有驚無

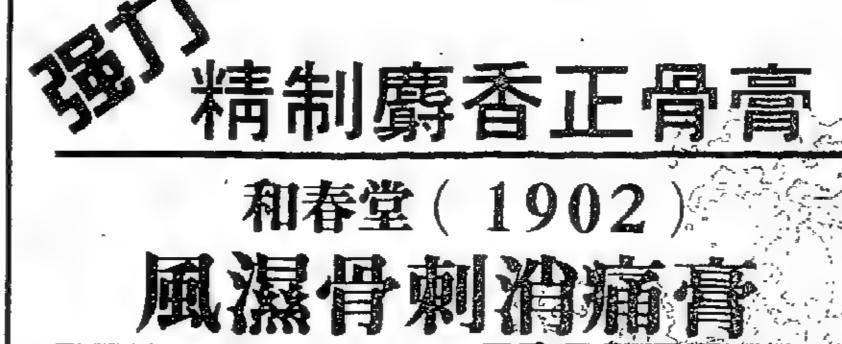
賽事賺蝕無保證

墨城發生輕微地震

軍冠屆首得奪圭拉烏美南

計統趣有賽球足杯世

廣東「藍寶石」「紅燈」牌針織衫 RED LANTERN 輕柔、 質地好、款式新 中國紡織品進出口總公司 廣東省分公司 China National Textiles Import & Export Corporation, Guangdong, China. 電傳: 44371 KTTEX:CN 地址:廣州市文明路63號 電話: 331750 電報:CANTEX GUANGZHOU



適應症狀:閉合性影形

中國醫藥保健品進出口公司 廣東省分公司西藥部

地址、廣州市沿江西路61號 電報 SINOCHEMIC 廣州 電傳:44376 HAGNO CN



周計,比上一周回落廿八點,與前周上升廿份,大開股市,有三日上升。兩日下跌,全場,擺脱弱勢,仍有待下周再觀察。不過,明顯的為補倉活動。故大市是否已見底回去,大部分為補倉活動。故大市是否已見底回去,

上升股份 下降股份 無變股份

股 原 原 原 原 所 分 局

第一太平實環 第一太平認股證 Crusader認及證

關終合企拿 聯合企業

英 之 傑(除 俗和控股

恰和解股證 利 豐

**三二念**製造

0.63

25.20

18.10

6.90 5.70

2.275

1.43

16.20 9.85

15.40 8.16

話 11.90 巴(除淨)8.75 巴 11.60

(哲序質質) 5 +0.025 -0.01

+0.01

+0.20 +0.05

+0.20

+0.05

搭模工程

骨洲英烟

王氏工業

金山實象

海化大同

德昌電攝 依利安達

樂聲電子

南海紗殿

九 龍 倉 國泰航空

東方海外僧

華光航業 隆 豐

中華遊艇 萬邦航業 亚洲航業

中華電力 香港隧道

中華煤氣 莊 解 地

港歷認及包

九排

**國公用事**常

隆置認股證

關倉為航運

天線見支

持力

永隆銀行

服務公盡忠誠

股:票 開地產建等 長江實業 遠東發展

香利地選 廣君侵替路 廣君認股遊

速生創建

世紀城市世紀郎及後

在士寶樂選束實業

紀御置業

夏 利 文 恒基兆桑 星形地齊 信和置梁

值和認股關 兆安地查 華伯地廣 百 利 保

百利保健股紐

AGIFEL 認取證 華人置東 中華娛樂

0.99

48.00 87.50 3.60

1.45 0.111 4.50 2.70

11.80

1.48 17.50 2.56 2.25 12.70 6.80 2.30

+0.05 +0.10 +0.20 +0.05

**國**資 尼飲食 凱聯國際 選東酒店

資地傳脫證(1986)11.00 資地傳脫證(1991)2,276

0.69 0.68 0.184 6.50

♠: 5-8268333

1,687,560

4,442,000

80,290,000

22,189,400

4,475,800

520,370

863,770

,790,100

169,400

438,800

2,100

1,108,315 95,832

748,339

10,458,083 823,250

10,020,200 243,400

+0.05 21,219,150 +0.10 28,323,250

486,180

+0.40

**損失接近一千萬元聯邦售春暉道物業** 

港級商號

受美元

帶動

歐幣單位跌破七

美元在消息刺激下, 整元價, 巴降至十一 港元價, 巴降至十一 一 一位交易商表示,

到影響方

破七三〇

作感到满意。美國經 學位的投資更具吸引 學位的投資,將使美國 學位的投資,將使美國 學位的投資,將使美國 學位的投資,將使美國

四八日國,但午後對 與是一七二·五〇日 與與起,推動美元回 與與起,推動美元回 成交總額選五十億零 成交總額選五十億零

六期星

為六周來最

# 

倫敦開市美元對 經紀商料美元對馬克六 日 圓報 美元受利好

濟 周五

西、不過,同系的和 地 定股中,以是實 地 定股中,以是實

多家買揚上視電

期完成上藏

納者衆收市

反

即

商品的海運總量為八億五千萬過於去年水平。去年全球主要場今年的噸位需求,勢將會超斯科特預料,全球乾貨航運市

本報訊 】 丹麥 一次月五日(下周四) 一次月五日(下周四) 一次月五日(下周四) 一次月五日(下周四)

丹麥財務公司 定下周四開業

生主席馬清偉表示 

位供 過於求 增長會減 **駛學校。** 沙田興建一所新的寫

院已獲港府批准,在一成股份的香港駕駛學

**轉售者開出的價鐵,每** 一、六千元至二萬元,與 一、六千元至二十元, 一、六千元至二十元, 一、六千元至二十元, 提 一、六千元至二萬元, 與

但好青怡 四方呎在公司價的基礎上增加十多元至二十多四元,即加幅百分之二至百分之五。
四歲有吸引力,加上荃灣區發展比較早,一個幾有吸引力,加上荃灣區發展比較早,一個幾有吸引力,加上荃灣區發展比較早,一些原居於舊區的居民有提高生活質素的要求成話,這些受歡迎的屋邨需求大,轉手市場可必等,對這些較大型的屋邨需求大,轉手市場可與地方與原本。
基本文學有好幾個樓盤都很受買家歡迎,無巧不成話,這些受歡迎的屋邨需求大,轉手市場可與過程所以,無巧不成話,這些受歡迎的屋邨需求大,轉手市場可與過去對這些整大型的屋邨需求大,轉手市場可與地方與有好幾個樓盤都很受買家歡迎,無巧不成話,這些受歡迎的屋框。

炒樓者是

DO 題 O O O O 題

東 BLUE DIAMOND 舒適

輕柔、 中國紡織品進出口總公司 廣東省分公司 China National Textiles Import & Export Guangdong, China.

地址:廣州市文明路63號

電報:CANTEX GUANGZHOU

**本語** 

100 ( 3 M

年二八九一

年六八九一

帶啤

BARCO (HLK.) DEVELOPMENT CO., LTD.

0000

0000

0000

0000

未出衆

尚享

(9)

The same of the sa

因此, 

一一公司將宣佈業績。 一一公司將宣佈業績。 「一公司將於下周宣佈業績。 「一公司將於下周宣佈業績。 「一」一日止年度業績。 「一」一日止年度業績。 「一」一日止年度業績。 「一」一日上年度業績。 「一」一日上年度業績。 「一」一日上年度業績。 「一」一日上年度業績。

地産在八二

港股倫敦報價

怡

十為率百土元,年 二三五零地購以六 方土倍七面入一月 (以港元計)

成交会額 29,954,740 808,390

+0.02

+0.01.

288,118 28,280 2,599 5,490,860

18,362 786,983

403,050 16,200 47,200 149,000 17,500 88,700 920,026 293,120 5,327,250 233,700

15,220 25,800 144,959 12,028 3.380 11,800 <del>----</del> +0.025 144.000 1.311.200 244.050 ----91,498 261

時的三九·八二合幣兒一美元,大為上升。一,這較一九八二年九月合幣開始自由浮勁之內一預,但起不到多大效用。本的最高水平,儘管台灣中央銀行出面作强來的最高水平,儘管台灣中央銀行出面作强來的最高水平,儘管台灣中央銀行出面作强來的最高水平,儘管台灣中央銀行出面作强來的最高水平,儘管台灣中央銀行出面作强來的最高水平,當會台灣中央銀行出面作强來的最高水平,當會台灣中央銀行出面作强

恒指期货

(為) 以外资公司及公司,复发上市的代例公司,复发上市的代例

台幣兌美元匯率升

港他些的份透決港系這管府認公批備解策府列是態不為司車忘,為內鑑度

達到七十八億六千萬美元和七十六億六千萬 · 與支盈餘和貿易盈餘均創出新高紀録,分別 · 美元。

日收支盈餘創新高

甦。 為一項利好因素。世界穀物貿易則會逐步復為一項利好因素。世界穀物貿易將會進一步增長,成他說,世界煤貿易將會進一步增長,成

第江

DONA'S "F" 1

6月2 許 與

5八九一 張四第 停 泊 表 停泊盘 公 旬 A43 招商局 A41 招商局 A17 輝 瞬 招商局西頭 招商局 招商局碼頭 招商局 西區 取 您 西區 懋 宫列岛 裕 安 外幣對港幣買賣價 (五月三十日實生銀行供稿) 868.87 685.43 780,60 780.80 685.46 每百 387,00 337,50 37.72 406.50 407.00 234.72 每百 108.80 105.90 139.52 299.00 43.83 299.60 4,80 478,60 每百 562.00 565,00 321.91 每百 \$67.00 559.00 438.00 441.00 124.00 每百 728.30 730.30 每萬 448.10 448.50 144.44 新加坡元 348.00 348.50 20.08 非波索 20.33 泰國蛛 29.60 168 68 | 即 尾 盾 44.16 新台幣 232.12 澳門幣 毎日 95.50 (個鄉周) al Co., Ltd. -8449198 雜貨班輪 山、西寧及丹東(整箱貨) 收貨 戲貨 到一難港 能) V13 即日 2/6 29/5-4/6 战) VI4 14/6 20/6 18-23/6 €運(遠東)有限公司(UDSL) 88 [班輪 陸運輸 收貨 截貨 到一難港 T=) \8619 21/6 27/6 26-29/6 海洋) 78622 22/6 28/6 28-30/6 裝箱航線 ation Corporation 箱班輪 城市之整箱貨。 牧貨 截貨 到土難港 4/6 10/6 12-13/6 ation Ltd. 收貨 截貨 到一般港 洋)48623 8/6 14/6 16-17/6

二角日英的予两台 月日公司 LINILANG 6月2 招商局 月日公司 HSING HWA 8月2 永 裕 KAP VALKRY TRUSH 8月3 雅 林 ILIGAN 8月2 懋 德 6月3 仕 嘉 NORASIA CARIA TRADE RELISH 8月2 輝 股 CHANG TING 独中海 6月4 招前局 MARINE CONTAINER 6月2 永 裕 KHUD PROROKOV 6月4 葉 林 KEUMGANG GLORY 6月2 東 字 EILIGAN 6月4 数 徵 YI CHUN 6月2 大 榮 NL. VAN NOORT 6月4 實 隆 MILD OCEAN 6月2 輝 隆 BENCOMO 8月5 海柏 地中海 TIANTAISHAN 8月2 恰和 BOLD RAGLE 6月5 康 德 LU HAI 65 魯海六五 6月2 華 夏 超文士基 B. RUMINSKI 6月5 天 祥 JINHUQUAN 6月2 萃 夏 在截利亞 BUNGA SURIA 6月6 麥達初 亞林密達 ALAMEDA 8月2 大 阪 MING ENERGY 8月8 華海 TUNG PING 6月2 海 昌 SHOLAND 6月7 東 距 GEMINI SUN 8月2 五 洋 LUPIN 6月7 日 郵 HAI IN B月2 永 裕 KRK 6月7 造 行 HAI WANG 6月2 永 裕 8月7 进 行 克拉海卡一號KRASICA 1 SH UHE 8月2 招商局 不來極級始BREMIN EXPRESS 6月8 捷 成 VALERIA 6月8 日 郵 香港货桶 H.K.CONTAINER 6月8 港 郵 BONA STAR 8月3 海 豐 EVER GRACE **4月8 利 選** HAPPY STAR 6月3 新 與 MEDITERRANEA 6月8 天 祥 KAP. VALERY TRUSH 新加坡 6月3 華 林 LISBOA 里斯本 6月9 海 柏 ANCHUN 8月1 大 荣 米海洛夫 MAKSIM MIKHAYLOV 欧洲 6月9 苺 林 ZIM TRIESTE 8月3 新 興 LUO HE 6月9 招商局 NORASIA CARIA B月3 仕 嘉 EVER ONWARD 地中海 8月10 利 遠 6月3 港 恆 KHUD, PAKHOMOV 6月11 群 林 KWANG CHOW 6月3 華 夏 EVER LIVING 6月12 利 達 TOWER BRIDGE 6月3 川 崎 WAKAGIKU MARU B月12 日 郵 Falstria 8月3 資 隆 BRAVE SPIRIT 6月13 大 阪 NAN HWA ₿月3 欣 洋 ROACHBANK 8月13 日 野 亞拔馬士基ALBERT MAERSK 8月9 馬士基 LARCH 6月13 日 郵 RAINBOW 6月3 港 爽 士蘭迪亞 SELANDIA 6月13 實 隆 相與二號 FOO HSING 2 6月3 永 裕 泉方首長 ORT CHIEF 0月15 港 鄭 飛航箱士 CLIPPER ACE 6月8 中央 雅打馬士並ARTHUR MAERSK 6月15 馬士基 渣草加勒比NL。CARIBBEAN 6月3 渣 華 九飯樓 KOWLOON BAY 6月15 太 古 MALAN 8月3 招商局 成體驗士 CHEVALIER VALBELLE 地中港 6月17 沙 昭 木風雅士 JUPITER ACE 8月ま 美 邦 艾奥根蓮 KHUD, IOGANSON 8月18 華 林 SHANYIN 6月3 招商周 阿爾塔維亞ALTAVIA 8月a 天 祥 印•巴•中東線 阿爾泰丸 ALTAI MARU 8月3 大 図 SANKO MARU 8月3 中 央 CHAR HWA 6月3 金 輪 新沙灣那 ZIM SAVANNAH 8月3 新 伊斯福德 ISLAMABAD 科倫坡阿拉伯幣 8月2 東 海 MAJAPAHIT 8月4 太平 MING CHENG 阿拉伯醇 6月2 招商周 MARIBOR 8月4 海 選 亞拔馬士基ALBERT MAERSK 阿拉伯灣 HOREDA 8月4 華 夏 杜魯斯 KAP VALERY TRUSH 高麗元真 KOREAN WONIS IIN 6月4 利 洲 海皇類孫 NEP. AGATE 6月46 港 恒 刹来萬樂 NL. VAN NOORT EVER GOVERN 6月4 利 連 MARIBOR KIEN HWA 2 TOKYO BRIDGE 8月4 永 裕 脊髓商夫 KHUD PROROKOV 8月4 遊 林 BOLD EXGLE 不來梅快給BREMEN EXPRESS 8月4 捷 成 爾文士基 B.RUMINSK TOKYO BRIDGE 6月4 川 MING ENERGY 6月6 草 海 亞利安區土茲ADRIAN MAERSK 6月4 爲士基 LANKÁ A HÉPTA **克利斯多** 阿美利加丸AMERICA MARU 8月4 大 MARIGO K 8月7 海 選 JIA HE 8月4 藥 2厘% GOLDEN GHANA 6月8 嘉 聯 NATIONAL DIGNITY 8月4 海 **GOLD VARDA** 8月8 新 興 TRADE FORTTUE 6月4 華 超垂海 HOCK ANN 6月8 三 連 周文士选 B. RUMUNSKI 整捆斯塔德統PRES。ROOSEVELT 8月9 總 紡 TIAN YUE 6月4 輝 ORT.BEAR 8月9 港 朔 美國實典 AMERICAN MARKETER美品 日月4 美信 LAURO 仰光加爾各答 8月10 日 頓 8月46年 隆 BL. ENDURANCE 車品伦美利 JOHNEVERETT 8月10 福 來 利來萬樂 NL. VAN NOORT **EVER ONWARD** 8月10 利 達 8個 4 》招聘局外 ZHEPENG ZIM EILAT 6月10 新 奥 沙巴那山 MOUNT SABANA BOLAN 料倫坡阿拉伯灣 8月10 東 WANLIE 8月後 韓 利 KHUD, PAKHOMOV 6月11 举 村 福他山庞士FROTASANTOS 8月4 鹽利行 秋樂二號 HAPPINESS II 6月11 大 阪 CHUNGLIE 8月4、緯 利 BAKUDAN MARU 吉大港加爾名符8月11 大 图 SANDY BAY 6月8 海 幽 WILLINE TAIKO 阿拉伯海 6月12 百保利 渣草哥鈴布NL, COLOMBO 8月5 渣 OCEAN SINCERITY 阿拉伯海 6月13 太 古 **EASTERN GLORY** 6月8 海 **WAKAGIKU MARU** 6月13 日 郵 東方通商 ORT。EXPORTER BRAVE SPIRIT 8月18 大 阪 **BOLD EAGLE 经延迟基本 野 德** ROACHBANK 0月13 日 郵 協和大衛 KYOWA COSMOS 月月 恰和 銀統 粘膜组统 PRES GRANT SOVEREIGN ACCORD 4.5 A B 98 MAH II STARCANPOS 法范成士達吉NL.WESTERKERK 6月2 波 華 NL LINGE POQUITA KARI 6月5 日 野 8月2 法 遊 CR DOUALA NANHWA 6月3 欣 详 验打馬士共ARTHUR MAERSK 6月8 馬士基 NORASIA CARIA 6月8 社 嘉 NORASIA BAMANTHA EXH TIAN TAI SHAN 6月日 统路 8月3 恰和 TAI LAI CR.DOUALA 8月50 永 裕 6月5 沙 睹 HANJIN N.Y. 南非瓦爾 S.A.VAAL 8月5、天》样 東方本染象ORT。EXECUTIVE GOLD VARDA 6月15 港 鄉 8月8 新 興 容無拉雅丸HIMALAYA MARU 6月8 大 阪 MORNING GRACE MARIGO K 6月10 大 阪 BUNGA SURLA ALS RELIANCE 6月12 亞 聯 麥遂初 MING ENERGY 8月8 遊 海 HUAAN 6月6 莲 逕 南非瓦爾 SA VAAL 6月8 恰和 \* SANNO MARU 學堅尼馬士基MCKINNEY MAERSK 美國 新加坡巴生庇他6月2。中 央沙 PORTUNE CLIPPER 泰國遊漫 THAI JADE 8月8 港 廊 MING CHENGE **KAISHUN** 8月8 大 祭 REUMGANG GLORY 原加達新加坡巴生8月8 東宇

CLIPPER ACE 中央 GEMINI MOON 6月3 五 洋 NANSHING 1 汶萊古晉赫巫 6月3 國 光 KAP. VALERY TRUSH 新加坡巴生庇能 6 月 3 HUA NING HR 新加坡庇能 SUPANYA 森潘亞 6月4 港 恒 CHUNG LIE 新加坡曼谷 6月5 鐵 利 SOVEREIGN ACCORD 雅加達 6月5 日 郵 AND KAOLKA 6月15 亞利來 NEP\_AGATE 6月5 港 恒 SUN KUNG 6月5 實 郷 SANDYS BAY 6月8 海 陸 EASTERN GLORY 6月8 海 聯 GEMINI SUN 6月6 五 洋 MAH I 0月7 振盛行 SEKI NAGOYA 新加坡巴生庇能 6月7 三 利 SALVIA I 莎威二郎 新加坡巴生庇能 6月7 山 下 馬士基天保MACRSK TEMPO 8月7 馬士基 泰國翡翠 THAI JADE 6月7 港 郵 MARINE COSMOS 沙巴山打根斗湖 6月8 川 崎 世界之跡 WORLD LION 8月8 海 陸 TAIYO MARU 新加坡巴生莊能 8月8 中 央 海溶一號 NAUTILUS PRIMO 6月8 亞利來 CATTLEYA ACE 新加坡巴生庇能6月8 中央 LATANGAN 新加坡巴生 8月9 大 源 廣來利馬士基CORNELIA MAERSK 验加達泗水 6月9 馬士基 胸南八號 DONAM No. 8 受谷新加坡巴生6月9 港 興 資利淮土 BONITA ACE 6月10 東 洋 非岛伯英利JOHNEVERETT 新加坡 6月10 福 來 EVER ONWARD 8月10 別 選 KOTA SINGA 新加坡雅加達 6月11 太 平 PAI THOON 6月11 港 恒 **KUO HSIUNG** 新加坡曼谷 6月11 線 利 NAMGANG GLORY 雅加遊新加坡巴生6月12 東 字 EVER LIVING 6月12 利 選 SUN HOPE 8月12 海 聯 SANDYS BAY 6月13 海 陸 利達馬士基LEDA MARRSK新加坡巴生底能曼谷印尼 6月18 馬士基 太陽珊瑚 SUN CORAL 6月14 怡 和 WAH YEE 6月14 麥送初 AKI MARU 新加坡巴生 6月14 山 下 WORLD TIGER 6月15 海 陸 HUI HUA 6月17 麥達初 新海和二號NEW HERO 2 8月17 縣 航 ASIA ACE 6月17 東 洋 新加坡巴生庇能 6月17 康 德 DANG ZARINA 中國內地・台灣省線 **6月2 永 裕** MARINE CONTAINER 台灣 6月2 永 裕 HAI XING 8月2 招商局 8月3 招商局 天體 YAN LONG 6月3 華 運 HOUNCE HWA 6月3 永 裕 MILL OCEAN 6月3·輝 淵 東平四輪。TUNG PING s irade relish 8月8 輝 路 SKY HOVER 4月3 遊 逐 SUPANYA 6月4 柒 億 MAJAPAHIT FOO HSING 2 EVER GOVERN 6月4 利 漢 PING XIANG CHENG ORT.EXPORTER GLORY CONTAINER TIAN YUE XUE FENG SHAN KIEN HWA 2 SEA RAINBOW 8月8 珠 夏 NEW HAI LER 6月6 華 返 XIONG YUE CHENG TAI LAI 8月8 永裕 ZHI SHAN 4 8月7 季 運 SHANGHAI 6月7 招商局 TRADE CONTAINER JIA HR 8 月中平安山村 MALAN 6 昼 8 招商員 ANLI KWANG CHOW EVER GLORY 2.59 LIAOHE 原月第 班间局 亚 唯 如LK 8 HUAAN **BONITA ACE 加利70** 单 注 HUAJIA YONG AN PAITHOON 高雄基隆 ぱ 8月11 港 恒 ASIAN PROGRESS SHUNILANG 8月11 招商局 TING JIANG 8月12 郷 路 IIN JIANG 8月12 金 鋼 HUA SHENG 6月15 明 華 NEW HAI NING 6月15 華 運

BONNY STAR 6月2 新 與 YI CHUN 6月2 大 榮 HP DC IGNAM B " 7 TE 木足独士 JUPITER ACE 6 13 节 邦 AN CHUN B月8 大 榮 CLIPPER ACE 中 0 F 3 EVER GOVERN 8 4 利 RAINBOW 6月4 港 興 MAJAPAHIT 釜山呂本 6 1 1 太 HAPPY STAR 6 ] 4 所 项 亞利安馬士基ADRIAN MAERSK 6 | 4 | 用士基 WAN LIE 釜山日本 8月4 燎 利 東方通河 ORT EXPORTER 母片5 港 郵 KAISHUN 6月8 大 榮 GLORIA 歐莉亞 稗 興 6月7 麥堅尼馬士基MCKINNEY MAERSK 釜山 8月7 馬士基 EVER GLORY 8月9 別 選 ROYAL STAR 6月8 新興 MING CHUN 6月9 大 日本 HP NAMJIN 6月10 東 録 線 8月2 沃 祥 HANJIN SEOUL ZIM SAVANNAH 奥 確 [[18 加州紅約 6月3 大 阪 ALAMEDA 西北太平洋 PING CHAU 8月8 香 岛 EVER GOVERN 6月4 利 達 TOWER BRIDGE 阿美利加克AMERICAN MARU 8 3 5 大 SL. ENDURANCE 严北太平常 6 🖔 5 韓國元寬 KOREAN WONIS JIN 加州紐約 6 円 6 列 洲 格蘭總統 PRES. GRANT 西北太平洋湿約6岁5 雅打馬士基ARTHUR MAERSK HANJIN N.Y. NATIONAL HONOR 加州三港市 東方出來家ORT。EXECUTIVE 西南太平洋 奢坚尼馬士基MCKINNEY MAERSK 加州纽约 HUEI MARU SL.INDEPENDENCE 西北太平洋 美國華盛頓AMERICAN WASHINGTON。I州纽约 整利馬士基CECILIE MAERSK 西北太平洋紐約6月8 東方特使 ORT。DIPLOMAT 西北太平洋 海島翡翠 NEP。JADE 加州纽约 JAPAN APOLLO 西北太平净 羅斯福總統PRES.ROOSEVELT 西北太平洋紐約 8 月 9 / 總 | **EVER GLORY** 6月0 利 遊 太平洋區光PACIFIC SUNSHINE 西北太平洋 ys argosy 西北太平洋 8月9 港 郵 洛杉磯紐釣 ming Star BIN, CHENG 西北太平洋 8月10 招商周 列治門衛 RICHMOND BRIDGE 西北太平洋 徳薩斯彩虹TEXAS RAINBOW 檀香山紐約 BARBER NARA 西北太平洋紐約8月10 百保利 BAY BRIDGE 西南太平洋紐約8月11 川 嘀 AMERICAN LIBERTY 傑佛遜總統PRES。 JEFFERSON 西北太平洋紐約6月12 ZIM HAIFA 洛杉磯紐約 NATIONAL DIGNITY 洛杉磯三藩市 8月12 海 SL, PATRIOT 西北太平洋 6月12 海 陸 SARITA 6月12 偉 特 KOREAN WONIS SEVEN加州纽约 6月12 利 粉 ngan chau 8月13 香 島 EVER GIANT 6月13 利 道 HIDAKA MARU 8月14、中 央 美國伊利諾斯AMERICAN ILLINOIS 加州紐約 6月14 癸 輸 随芝鄉馬士基REGINA MAERSK 6月14 馬士基 中南美洲線

6月2 液 萃 法並利益 NL.LINGE EVER GOVERN 8月4 利 達 6月4 天 祥 阿爾塔维亞ALTAVIA 美國密與 AMERICAN MARKETER 巴金馬 赤葉市勒宁NL CARIBREAN 福他山座士FROTASANTOS. 美國遊廳頓AMERICAN WASHINGTON巴金馬 EVER GLORY BARBER NARA 加勒比海中南美 0 月10 6月11 大 阪 PRIMERA PEAK 美國自由 AMBRICAN LIBERTY 巴金瓜 8月11 美 輪

澳洲·新西蘭線

海岸设施 OCEAN CONTAINER 6月2 香 島 8月3 新 與 ZIM TRIESTE FALSTRIA · 弗里曼特爾 6月4 寶 隆 松士達 KYOWA COSMOS **BUNGA TERATAI** 8月7 麥遂初 6月0 恰和 AUST, EXPLORER 6月8 遠 選 BAI HE KOU 8月11 川 崎 弗里曼特爾 LAMON BAY JEBSEN TAURANGA 6月11 基士領 CHENG TU 新製内頭 8月12 太 古 ASIAN PEARL 6月15 太 古

九九金·本地倫敦金

五月三十日〔寶生銀行提供〕

( 毎南港元計 ) ( 毎安士募元計 )

#### 思準潤運輸倉儲有限公司

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD. 小小 (1-4) 1020例 度别人似 9位 上海 〒H 8317581 H 8317582 H-8317572 H-8317685

Newseas Navigation Corporation, Shanghai 總代理:金發船務有限公司 Golden Fortune Shipping Co. 告港: 走海上货箱/散货班輪。 名/航 次 收貨期 . 抵/離期 〈飲貨班輪〉 新海 和 泊入82泡 30/5-6/6 "NEW HA! LEE" V.18 "NEW HAI HUNG" V.18 20-21/8 15-22/6 (全貨箱班輪) 9-10/6 7-11/6 "NEW HAI HUA" V 20

上海斯海航業有限公司

"NEW HAI NING" V 11 13-14/8 8-15/6 天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co., Tientsin 香港 二天津。新港中、貨箱班輪 收貨期 ·名/航\_次

象收北京、石家莊·秦良島·哈爾濱·大連、朝陽·唐山·西寧及丹東 整箱貨 抵/離期 天 翔 輪
\*\*SKY HOVER''V.89B 即日-2/6 3-4/6 天 魔 輪
"TIAN YUE"V.58B 4-8/6 即日-3/6 天 燕 輪
"TIAN YAN" V.15B 12-18/6 4-11/6 天 翔 輪
\*\*SKY HOVER"Y.90B 10-16/8 17-18/6 收貨站:葵涌現代貨機碼頭 Modern Terminals Limited 闽安航運企業有限公司 Minan Shipping & Enterprise Co., Ltd., Fuzhou

香港電福州二貫箱/散貨班輪 名/航 次 收貨期 抵/離期 (全貨箱班輪) YONG AN"FY019 9-10/6 10-11/8 〈飲货班輪〉 "HUA AN" FH016 8-10/8 7-8/0 嘉禾輪船公司

Jia He Shipping Co., Ltd., Xiamen ,香港電厦門工貨箱班輪。 抵/離期 收貨期 嘉禾 "JIA HE",V.AJ019 5-7/8 5-8/8

香港に北海《定期貨箱/散貨班輸 南方907」 M.V. "SOUTHERN 907" 「南方908」 M.V. "SOUTHERN 908" 「南方909」 M.V. "SOUTHERN 909" 收貨站: ( 散貨 ) 5~8177537 ( 貨箱 ) 0-4970305 ★(兼收海口、三亞、防城散貨)★

香港二油頭主定期散貨班輪。 『龍華1號』 M.V. "LONG HUA 1" 「龍華2號」 M.V. "LONG HUA 2" 「汕頭號」 M.V. "SHANTOU" ★毎星期二航次★ 香港二溫州、寧波、上海、張家港、南通散貨航線

「芝山2號」 M.V. "ZHI SHAN 2" 「芝山3號」 M.V. "ZHI SHAN 3" 芝山4號。 M.V. "ZHI SHAN 4" 「育志2號」 M.V. "YU ZHI 2" 香港芯厦門 下及·漳州·東山 敖貨班輪

「厦水運22號」M.V. "XIA SHUI YUN 22" 「厦水運23號」M.V. "XIA SHUI YUN 23" ★每月十、二十、三十號直放廈門★ 香港、廣州、黄埔、水口、石岐、容奇、東莞、溴頭、新會

新風、黃埔:中土出3號、中上出4號 東莞:中土出9號 容奇:中土出11號、中土出14號 石岐:中土出12號 澳頭:中土出13號、中土出15號 水口:中土出16號 新會:中土出25號 以上港口每星期均有一航次★

\* 各大城市之灾 享包卡及攀数 貨運 ※本港直達廣東、福建之貨種 拖運 米本港及中韓選翰、拖拿、入籍拆箱轉復及 儲倉服務 如大宗貨物。可特别安排專船接達:

豐 宜 ----MV. YI FENG----武

日本·南朝鮮線

抵港 截貨 開航 1/6 4/6 5/6

請貴客速到本公司辦理提貨付貨手續 總代理: CAPITAL VICTORY CO., LTD.

接洽處:華成船務有限公司(貨運部) 香港干諾道中64號中華廠商會大厦18樓 Tel: 5-456346 (6Line)

問時下午十時 一下午二時 一下午二時 午五二十一時四十一時

十五四五分十

開市 3,184.00 342.70/343.10 数高 3,186.00 343.30/343.70 最低 3,182.50 342.60/343.00 3,184.60 343.00/343.40 +4,50 +0.60 -5.90飾黄金(每兩)3,380,00(平) 飾白金(每兩)3,980.00(平) 富格林貿入:2.662.00 廣出 1 2.672.00 午午二十九時二時 租職金幣買入 1 2,758,00 賣出 \* 2,766,00 五分十 十十十 白銀(十安士) 405,00(+5.00) 标息:隔夜6.0厘一個月6.4875窟

海 海温 Z 口 山四號 雲 泉與虹 五 Щ 3 3 3 Z ċ ç LU HAI 65 KWANG CHOW BAI IHZ RAINBOW" W SHAN"

44.2 各收貨、 無規模 3 Ş Ş S S

船務企業有限公司啓 "SHANG FENG. ĦĄ!

·轉貨物・直運至世界各地 **∮港中轉簽證。不另收費。** 諾道西40 ~41 號東江大厦八樓 91987-80 [州市糧油食品進出口公司 民南路163號 590 861530 話:89702 羅超耀先生,陳錦波先生

**於行貨箱運輸公司** 

CONTAINER TRANSPORTATION CO

一廣州市及廣東省各地代

接拖至收貨人地址,貨櫃齊

89554 承接陸路全貨櫃拖運服務 © I <u>@@</u>'

tion Corporation

頁德、江門、肇慶、新會、

山、容奇、汕頭、黄埔、

拖車運輸

招商局

A18 山 下 白錖山

招商局 金明

NL,LINGE(下午)

HWALLE

KUO LIE

抵/離期

7-12 6

HSIANG LIE

BONNY STAR(是早)

SHANG HAI(上午七時)

DONAM NO.1(下午)

LINHANG

ILIGAN

HSING HWA

種芒

OSAKA BAY(中午) CR.PARIS(下午六時) KYOWA VIOLET(上午六時)新畿內亞 A27 恰 力沙馬士基LEXA MAERSK(上午八時)新加坡 東方首長 ORT, CHIEF(上午八時半) 歐洲 KING HWA(上午七時) TAI SHAN(上午四時) BIN CHENG(下午六時) 美國 PRES。MONROE(下午六時)美國 國際橋 總 統 先鋒貨櫃 SU FENG(下午四時) SU LIN(上午十一時) AGNES VENTURE(下午一時) A34 成 高 雙月

PIONEER CONTAINER(上午三時)台灣 出 船隻 SOUTHERN CRUISER(下午)新加坡 KOBE MARU(下午) MADANG COAST(下午四時)新畿內亞 THAI AMBER(下午) 畢列蒂拉 PLATYTERA(下午) TIAN YAN(上午六時) NEW HAI HUA(上午八時)上海 大同二號 TA TUNG 2(下午)

CHIN CHUN(下午) BARBER TONSBERG(上午六時) 加州女神CALIFORNIA VENUS(上午二時)西南太平洋 現代橋 日 海皇鐵石 NEP DIAMOND(下午十時)西北太平洋 WAH YEE(下午) EVER OASIS(上午七時) 地中海 EVER ONWARD(下午) NEP.CORAL(下午) NL.DEJIMA(上午八時) ORT\_CHIEF(下午) 即芝娜馬士基REGINA MAERSK(上午八時)新加坡 CEOESUS(下午八時)

GSE CHINA KWEILIN(上午六時) ZHAN QIONG 1 (下午二時) 湛江 HSIEH HO(下午十一時) B 15 順 A21 日 郵 AGNES VENTURE(下午)日本 A34 城 B

CAPELLA(下午) PIONEER CONTAINER(下午)基隆 GEMINI MOON 美國猶他 AM。UTAH(下午三時) PARADISE MOON(上午一時)日本 SHANG CHENG(下午二時) 受谷 BAI YUN SHAN HP DONGNAM(下午一時)釜山 MERCURY ACE SEA RAINBOW(下午六時)天津 MING UNIVERSE 威霆騎士CHEVALIER VALBELLE(下午八時)地中海 現代橋 沙喀 華麗 HANJIN SEOUL 現代橋 天 祥 萬里雅士 MERCURY ACE 油蕨地 永 裕 澳大利亞 AUSTRALIA(上午三時) 美國 現代稿 馬士基 | 史南地亞 SELANDIA(下午)

倫娜馬士基LUNA MAERSK(下午六時)新加坡 現代橋 馬士基 史蘭地亞 SELANDIA(上午七時半) 欧洲 國際橋 WORLD TIGER(下午十一時)新加坡 海陸橋 海 陸 豐寧 NOVIKOV PRIBOY(上午七時)日本 ISLAMABAD(下午四時) 新加坡 FORTUNE CLIPPER(上午六時)日本 新 渣萃威士達吉NL,WESTERKERK(下午)基隆 招商局 群 利 油葆地 油麻池 SANNO MARU(下午四時)日本

RICHMOND BRIDGE(下午五時)美國 XUE FENG SHAN 馬士基天保MAERSK TEMPO(上午六時)馬尼拉 BLUE SHARK(下午八時) 新加坡巴生 GOWA(上午) ORIENTAL EXPERT(下午)澳洲 力沙馬士基LEXA MAERSK(上午九時)美國 MING UNIVERSE 國際橋 澳大利亞 AUSTRALIA(下午) 西北太平洋紐約 現代橋 馬士基 OSAKA BAY(下午) CR PARIS(上午七時) NOVIKOV PRIBOY(下午)澳洲 ZHI JIANG KOU 門閥總統 PRES MONROE(下午) KING HWA HWA LIE

SKY HOVER(天翔) V90B

電話:0-239031

泊表 停泊處 公 司 FENG NING A48 招商局 JIAN SHUI A41 招商局 TIAN LONG A17 期 略 WAN PING 招商局碼頭 招商局 捌子江一號YANGZI JIANG 1 招商局碼頭 招商局 ZHI JIANG KOU 驱 遊 函西 EASTERN DELTA SOOGEUN HO 外幣對人民幣隨價表 (五月三十日)

慈 懋 盈西 吉列岛 裕 安 外幣對港幣買賣價 (五月三十日寶生銀行供稿) M 11.60 397.00 337.50 105.50 105.90 299.00 299.50 562,00 565.00 557.00 559.00 438.00 441.00 每百 728.30 730.30 448.10 448.50 143.72 144.44 新加坡元 348.00 348.50 一百 43.94 44.16 一百 230.96 232.12 澳門幣 材料來源 • (中國國家外匯管理總局)



JOINT MARITIME CO. LTD 香港——印尼定期航線 直放: 椰加灣、三寶鹽、泗水 新海和二號 六月十二日到港 M.V.NEW HERO NO.2 六月十七日關行 西 新安順 六月十六日到港 M.V.NEW ANGELITA 六月廿一日明行 六月廿八日到港 七月 三 日開行 M.V.WISING 散装貨及全貨櫃服務 貨糧站了大榮貨倉。青衣島聯合船場內 接 報應"聯航船務有限公司

JJ

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING. CORPORATION LTD.

香港与上海定期客貨班輪

名/航 館 江 JIN JIANG V.21 歸 江 JIN JIANG V.23

22-27 / 6 ★如大宗貨物,實特別家排棄船接運士。 ★請各收貨、付貨人速來本簽司辦理提貨、付貨手續★

<sup>總快理</sup>· 金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD. 代理部。海灣干諾道西1一6號億利商業大厦2402室 電話:5-414168 電傳: 72927' RISHA HX

貨物交收站:油蔴地卸貨區華記器



地 址:香港干諾道西21-22號

6月5日到 新加坡 \*\*EASTERN 8月6日剛 GLORY" 新加坡 "SUN HOPE"

第八義宗丸 6月18日到 新加坡 'GISO MARU 6月19日開

\* 海外聯合海運有限公司 香港干諾道中130號誠信大厦603室 電話 # 5 - 412821 + 4 | 5 - 439504



直往:刁拜、他文、科威特 十天直選: 刀拜 (DUBAI) 六月五日落貨 六月五日開行

M.S."TOKYO BRIDGE" 六月十五日落貨 六月十五日開行 M.S."DASIS ALTAIR" V5 六月廿四日落货 六月廿四日開行 M.S."YS PROSPERITY"

<sup>總理</sup>日本郵船(香港)有限公司 海窗中心一座卅一樓

#### 香港干諾道中15至18號大昌大厦六樓。 BOOKING ENQUIRY TEL # 5-226174 定期特快貨柜服務。

特快值航星加坡及印尼

高華 GOWA 80/6~8/7 特快直航台灣

高華 GOWA KOTA SINGA MAJAPAHIT X-8NB V-6NB V-8NB 8-14/6 20-26/6 27/5-2/8 1-7/7 29/6 80/6 入口船期表 提貨日期 20/6 2/6 16/6 散裝貨服務

泰城輪 KOTA AGUNG (V-E633) 9/8抵港 10/ 直航,馬尼拉,星加坡,喀拉蚩,都拜,邀曼,荷迪達,遮打。 尺收散裝貨服務,船邊收貨。 個/散貨收货站·黄埔貨運碼頭有限公司紅磡環海街貴埔貨倉 個貨電話: 8-340569 散貨電話: 3-644283

#### Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

電話:5-8449198 香港中環康樂大厦37樓(3718室)]

Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇒天津(新港)貨箱/雑貨班輪 兼牧礼京,石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨) 收貨。 数資 、 到一點港 、船名 收貨 戲貨 到一難港

全質箱航綫) (散裝航綫) IXY HOVER(美翔)V89B TIAN LONG (天龍) 713 即日 AN YUE (天殿)Y53B 與中 206 TIAN LONG (天航) V14 14/6 20/6 18-28/6 AN YAN (天族)V15B 26 8/6

電話:0-4999388

**環亞股份有限公司** Asian Development Co., Ltd.

天津市湾運公司。

香港二上海散裝貨直航班輸

兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸 收貨 截貨 到一難港

TING JIANG (行江) V8617 4/6 10/6 9-12/6 TING JIANG (3732) V8619 21/6 27/6 26-29/6 XIANG JIANG( 新江) Y8620 6/8 12/6 12-14/6 XIANG JIANG( 新江) Y8622 22/6 28/6 28-80/6 收货站:華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話:0-4999388 中國對外貿易運輸公司一番進天津集裝箱航線

China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港二天津(新港)全貨箱班輪 兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

TRADE RELISH(易津) TRADE RELISH(易津) 4/6 10/6 12-13/6

收貨站:交涌現代貨機碼頭(Modern Technols Limited) 電話:0-239031 上海市錦江航運有限公司

Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港二上海全貨箱班輪

收貨 較貨 到一點港 MILD OCEAN(通洋) V8623 8/6 14/6 16-17/6

收貨站: 密衣富大集選 電話: 0-4972411 0-4977073



中國對外貿易運輸公司廣州市分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港二廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、臺慶、新會、 蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黄埔、 珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

事倫 FENG 公司 **內** 

SHAN

承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣 東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備 有201、401貨櫃車及各噸位密封車、吊機 平斗货車、第二、五類危險品牌照貨車。 本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦 事處,附有專業報關人員,負責協助辦理 出入口証及報關手締。

香港辦事處:香港干諾道西15-16號 招商局大厦301室

電話:5-418711 蛇口辦事處:蛇口工業區招商北路 招商大厦835室

電話:91571、91369 文錦渡辦事處:文錦渡惠陽倉102室 地址"香港皇后大道西115-119號僑證大厦地下 ! 電話:5-404021內線112 ₹5-460572 ▶5-479829

定期班輪川航香港⇄福建 開航日期 逢一、十一、廿一 閩海一〇五 閩海一二〇 逢六、十六、廿六

/北峯山(貨櫃) 每旬一航次 厦門 厦水運二十一

閩海二二五 逢星期五 閩海二二四

泉州二號 • 大宗貨物 \* 可特别安排專船接運 • > •有貨物到中國其它沿海口岸 • 歡迎垂詢 •

每月五---六航次



明與貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD., 承運來往香港至廣州及廣東省各 地陸路運輸,直達收貨人地址, 代客報關,並備有貸櫃車及各噸 位货車運輸服務。

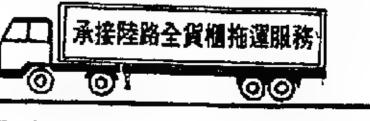
香港聯絡處 九龍彌牧道589號 廣東省銀行大厦301-2室 深圳聯絡電話:39788 廣州聯絡電話:774835 佛山 聯 絡 處:佛山市運輸聯合公司 (佛山市南堤路22號) 佛山聯絡電話 : 86204,85514,86159

**四**有成行貨箱運輸公司

香港一往返一廣州市及廣東省各地代 客報關,直接拖至收貨人地址,貨櫃齊 備,発租,中轉貨物,直運至世界各地 · 並可豁免香港中轉簽證。不另收費。

址:香港干諾道西40-41號東江大厦八樓 電 話:5-591987-80 廣州辦事處:廣州市糧油食品進出口公司

人民南路163號 話:882590 861580 文錦渡辦事處電話:39702 香港區聯絡人:羅超耀先生,陳錦波先生 直線電話:5-489554



TRADE RELISH MARINE CONTAINER KEUMGANG GLORY YI CHUN MILD OCEAN **TIANTAISHAN** LU HAI 65 JINHUQUAN ALAMEDA TUNG PING 2 **GEMINI SUN** HAI IN HAI WANG SH UHE VALERIA BONA STAR HAPPY STAR KAP, VALERY TRUSH ST ANCHUN ZIM TRIESTE NORASIA CARIA SUPANYA KWANG CHOW TOWER BRIDGE FALSTRIA NAN HWA 亞沒馬士基ALBERT MAERSK RAINBOW 福興二號 FOO HSING 2 新航船士 CLIPPER ACE 渣薙加勒比NL. CARIBBEAN MALAN JUPITER ACE SHANYIN 阿爾塔維亞ALTAVIA 阿爾泰克 ALTAI MARU SANKO MARU 断沙灣那 ZIM SAVANNAH MAJAPAHIT MARIBOR HOREDA 高剧元其 KOREAN WONIS IIN NEP. AGATE EVER GOVERN KIEN HWA 2 替题商夫 KHUD PROROKOV 不來梅快給BREMEN EXPRESS TOKYO BRIDGE 亞利安馬士基ADRIAN MAERSK 阿美利加丸AMERICA MARU JIA HE NATIONAL DIGNITY TRADE FORTTUE 殿文士基 B. RUMINSKI TIAN YUE AMERICAN MARKETER® SL. ENDURANCE 利來萬樂 NL. VAN NOORT ZHEPENG 沙巴郵业 MOUNT SABANA WANLIE 福他山度十FROTASANTOS CHUNGLIE SANDY BAY 法稿哥倫布NL、COLOMBO BASTERN GLORY ORT, EXPORTER **BOLD EAGLE** KYOWA COSMOS PRES. GRANT SOVEREIGN ACCORD MAH II STARCANPOS POQUITA KARI CR DOUALA 验打馬士基ARTHUR MAERSK NORASIA SAMANTHA ECH TAI LAI HANJIN N.Y. 東方本梁家ORT, EXECUTIVE MARIGO K BUNGA SURIA MING ENERGY HUAAN 南非瓦爾 SA VAAL 麥堅尼馬士基MCKINNEY MARRSK 奠藝 泰國遊翠 THAI JADE KAISHUN

CHINA RESOUR 自仔港灣通26號 華淵大原 1948 上海新海航業有限公司

Newseas Navigation Corporati 總代理:金發船務有限公司 Golden Fortune Ship 香港に上海。貨箱/ 名/航 次 海 利 泊A32泡 (飲貨班

NEW HAI LEE' V.13 新海虹·NEW HAI HUNG"V.18 (全貨箱班 "NEW HAI NING" V.11

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co., 香港世天津。斯弗。 **兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽** 

名/航 次 天 翔 翰 "SKY HOVER"V.89B 天 魔 輪
"TIAN YUE" V.53B 天 燕 輪
"TIAN YAN"V.15B 天 翔 輪··SKY HOVER" V.90B

收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭 Moden 閩安航運企業有限公司 Minan Shipping & Enterprise 香港電福州 医货箱/ 名/航 次

永安 ( S YONG AN"F Y 019 (全貫指班輪: (飲貨班輪) "HUA AN" FH016 嘉禾輪船公司 Jia He Shipping Co., Ltd., Xia

香港電原門产貨和 名/航 次 嘉禾 "JIA HE" V.AJ019

多位住魔聲言不改善將退出選美字三點式亮相有「賣肉」之嫌

六八九一

大會安撫待梁淑怡菲島歸來

小決定

避关門靚的態度,對選美大會發出一致行動,齊心地向大會提出嚴重避关門靚的態度,對選美大會發出一致行動,齊心地向大會提出嚴重由於大部份佳麗都認為穿三點式泳衣,實有實內吸引觀衆之嫌

種芒九廿

在北京設立辦事處的銀行 日本東京銀行 日本東京銀行 日本東京銀行 日本東京銀行 日本東海銀行 長國東東銀行 美國東東銀行 美國東東銀行 美國東東銀行 美國東東銀行 法國里魯信貸銀行 法國里魯信貸銀行 法國里魯信貸銀行 法國里魯信貸銀行

日本協和銀行 日本培玉銀行 日本住友信託銀行 日本住友信託銀行 美國文加哥第一國民銀行 美國文加哥第一國民銀行 美國文加哥第一國民銀行 美國東業銀行 法國里常信貸銀行 法國里常信貸銀行 法國里常信貸銀行

易貿與

四、二周每

覽表

資投

中日人

**台辦百貨** 

深圳微笑堂將開業

w·糯米糍荔枝·圆枝麽香港市場銷售的桂枝外,今年由内地供放外,今年由内地供

均設有分行和辦事處神、深圳、厦門和珠海中資銀行在北京、上中資銀行在北京、上

#### 華資 資 內 辦設地 英港香及美法為次多最本日 四處,香港地區和英國各有七處,其中以日本最多,佔五十八處,東南亞地區的國際性金融機構,包括歐美、日本、中東安機構,包括歐美、日本、中東安機構,包括歐美、日本、中東 多的業務。 學的業務。 學的業務。 學的業務。 學的業務。 學的業務。 學的業務。 學的業務。 學的業務。 學的業務。 學的業務。

季接單看好

其中

家七十七共區地家國個三廿

大

E油國談判取消較早 一个及發展組織有大 一个及發展組織有大 一個。國際原油價格 一個。國際原油價格 一個。國際原油價格 一個。國際原油價格 一個,表



東京股市

星洲悉尼升

元。 《金上午報價]三四三·二五美元,早一天收市價三四三·紅金上午報價]三四三·二五美元,早一天收市價三四二·五〇美元。蘇一四二·五〇美元,早一天收市價三四二·二五美元,上午定與數黄金周五開市價,每安士三四三·二五美元,上午定

總裁

得講得睇 春小姐劉淑華主持,近一 人忽略。它由張文瑛及青 日晚播映,它很可能會被 新地K一百》,當然是週 新地K一百》,當然是週

**建加砂坪才華** 自**首前生印度人** 看過三 自**首前生印度人** 看過三 建摩》劇不用剃頭。 由他演 遊摩》劇不用剃頭。 由他演 地能遊摩的頭髮是

理 

港製 品輸往新

六十平方米, 市 兩 框 土 地 位

**〈創高峯** 

勢持續

生意额並未受大影響 中生意额並未受大影響 大村品一類)的影響較大學有多品(香水、化工),消費力下降

電子產品銷售樂觀豐澤董事總經理表示

前日升高零點三,即 港匯指數六十七點 ,即升為六十七點。1日港匯指敗大步回 回升

産金穏生、

製造行業成本降低

分之四點六八,是過去六年來的最低金額及比例。百零八億二千餘萬元購買石油産品,佔入口貨值百本的百分之三十大相逕庭。一九八五年本港耗費一

之零

個「上海客」幾乎同時跳出來於出年青的一位扮演者是誰?她是出年青的一位扮演者是誰?她是出年,她是

加一瓶鲜桔水!」話音剛落,幾演過哪些戲?得過幾次幾?限十週!「這裏有兩個祝英台,請說超!「這裏有兩個祝英台,請說客中,有人即興命題,出了一道

新之

說改編

速調量速

、趙志剛、袁雪芬、龍劍笙、陳劍丹、連玉燁、梅雪詩、沈于蘭上海越劇園與雜鳳:右起:朱

前連

陳觀泰方怡珍爭仔

法庭聆訊壓後再審

,她説 - 「就鄭大朱美美有她的原

玉燁等和香港鄉鳳鳴 趙志剛、孫智君、連 瀬員沈于蘭、陳穎、 總顧問袁雪芬和部份

期種,但是在舞台演 期種,但是在舞台演 然是我國兩個不同的 然是我國兩個不同的 然是我國兩個不同的

的原因,她笑説!「對,也是令她萌退出失美美的男友反

越劇團

興難鳳

座談

雙方

六期星

將會有商量

**公暴露** 

。 單亞姐對於要穿三點式泳衣有反應,選美大會即時接納意見

大會安撫待梁淑怡菲島歸來法

出選

美學為

决定

多位住魔摩言不改善將退出穿三點式亮相有一賣內之時

,香港肯定已成為較大的得益以訂單。今年國際紡織品貿易分大廠且已接到宋季和明年

居民偉扮演選摩 日国前生印度人 看 日国前生印度人 看 日国前生印度人 看

堂

早**請場五末週** 場點四期加官蘭 故事

演導健欣陳

,不一珠為吃,早廿有的面亦來 自慎分自之個整飯多一乾也稱 已遭開言目清問,人次程很 也失心此瞪光飯他在成仍不此

宮 蘭利 順0-4229463-432659

聯 0-755733

場等四関加原南

女生

事

स्त्र 🕩

場六天今 場點四開加

八會見評判

色籬竹春天一

**停順午七早** 佬夜日表 正場情錯

一个人(1980) (1980

亞視

芳

0-208708

華

**县和鹤曲的。他從前 县和鹤曲的。他從前** 

金上午報價三四三•二五美元,早一天收市價三四三•四二•五〇美元,早一天收市價三四二•五〇美元。蘇敦黄金周五開市價,每安士三四三•二五美元,上午定

▲美聯社倫敦三十日消息,西歐金價周五企穩於三四三美全普通股捐數周五收市報一二四一,二,升一二,九。成全普通股捐數周五收市報一二四一,二,升一二,九。成紀東市勢上升。 《善學之子的投資者,繼續吸納實力工業股和礦業(如順,但資金充裕的投資者,繼續吸納實力工業股和礦業(經濟勢上升)。

是天才,日為似物像部

到某某公開資首獎,那是一班,能在功課績分號

已在作,炎,際的事1於的霧夏在,效實

繪

黎炳昭

## 精 意 環

李商隱《夜雨寄北》詩

山「君問歸朔」一首,賈長江「客舍并州」一首,曲折清轉,風格相似亦而寄北》與自賈岛的《渡桑干》詩,為「襲其句而意別者」。施補華中也說。「李商隠七絶,寄托深而措辭婉,實可空百代無其匹也。」從中也說。「李商隠七絶,寄托深而措辭婉,實可空百代無其匹也。」從有問歸朔未有期,巴山夜雨漲秋池。有問歸朔未有期,巴山夜雨漲秋池。有問歸朔未有期,巴山夜雨漲秋池。在晚唐詩壇上,李商隱的絶句為歷來詩評家所推重。管世銘在《經在晚唐詩壇上,李商隱的絶句為歷來詩評家所推重。管世銘在《經 へ ※ 例 首》稱

和通訊香港有限公司 地址:香港九龍深水埗營盤街163至173號1字6室。 5:3-7281277 電傳:50315,FORWO HX H聯絡處:廣州花園大厦10樓1010室。 · 773899輔1010

全套濕洗機械設備,適用於酒店 醫院,社團,學校,宿舍,郵船 健身美容院及自助洗衣場等。全 新設計,能收洗濯之最佳效果, 備多種型號及款式歡迎垂詢。 電話:3-347417(營業部) 九龍紅磡崇志街27號地下

開戶銀行:中國銀行深圳分行 幣賬號:8250188 銷售科(蔡生洽) 電話:57866 號C地下 電話:3-7130Z26-9 可胞洽購、批發、聯營垂詢。

觀摩, 己醇的高手 不的精神,真的令人思想,是一般智惧。 華僑歷書和一般習慣。 華僑歷書和一般習慣。 華僑歷書和一般習慣。 華僑歷書和一般習慣。 華僑歷書和一般習慣。 華僑歷書和一些地道老中國然中,內身保持鮮素的是值得一數。 名師出高徒不知,此一些地道老中國然中,內身保持鮮素的是值得一些地道老中國然中,內身保持鮮素的是值得一些地道老中國然中,

話,又嗅找。是官處,他的字對區資顯元「但,那怎,到不地地的郊給是五象樹料材的要有就是官願地得政上工外了另個,木,一口時 中外比歐詞典的出版 最近逛营店,欣然發現一部分上、

下兩册,厚達一千六百多頁的《中外比

喻詞典》,於一九八六年初剛由中國物

**资出版社出版。** 這本辭典,正如葉君健在序言中所 説,「是在世界辭典中一個不常見的品 種」。我們打開書,可以看到總者旁徵博引。苦心發 研的成果。這部辟典可說是包羅萬有的於編者將歷年 讀香所得,按人體篇、人生篇、真理篇、愛國篇、修 身篇、讀者篇、教育篇、人才篇、智思篇》法律為 防患對慎篇、交誼篇、愛情篇、健康篇、寫作篇、翻案。 譯篇·藝術篇·自然篇·雜喻等各大門類,依次列由 有關的中外比喻。中國的比喻固然自古至今,實穿各 代;外國的比喻更涉及英、美、法、俄、意、德、日 **横的年輕學人,也是業有經驗的翻譯工作者,正由於** 他學貫中西,也深知翻譯工作對路迪民醫的重要,才



鹽水鴨

困難己但。

范強記汽車材料行 金额 左數車



商有,費是然報,南場的起大中貨會此 商會也益戰去最與度、,體公陸來的,

河北镇

#### 積極的私校政策

不少人雖然承認私校過去對香港教育的貢獻,對私校 目前的處境表示同情,但又看到當局淘汰私校的政策已不 可逆轉,而且覺得一般私校質案確實不如理想,所以認為 不可能有什麼扶持私校的積極辦法。

其實不然。假如當局珍惜教育資源,並且真正願意讓 香港教育保持多元化的話,在提高教育資素的時候,是没 有必要堅持淘汰私校的政策的。以下是合理而可行的措施

一、制訂和公佈私校買位的最低辦學標準,包括校舍 ·設備·師資等方面的條件。凡遠到標準而願意接受買位 的私校,一种列入買位名單,供家長及學生選擇。

二、未符標準的私校,經努力提高而達到標準的,亦 應接納加入買位名單,這包括曾被當局停止買位的,或以 前未有参加買位的私校。

三、政府給買位私校每一個學生提供的經費,應適當 提高,縮短與津校學生的差距。具體金額的計算,應根據 私校要達到上述辦學標準所需經費,並考慮其合理利潤。 四、另外制訂和公布一套客觀、明確的私校轉津標準

• 接納合標準而自願的私核轉為津貼學校。 這幾項措施,絕不會縱容了一些質素低的私校:它們 首先要達到當局規定的標準,才得列入派位名單;然後, 仍要由家長和學生進行選擇,這是真正的 優勝劣汰,而不是把私校的生殺之權全操

於當局之手。至於私校中一些辦學資素不 低於一般津校,而又願意放棄牟利,轉為<u>世</u>學 津贴的,它們的師生當然應享有接受津貼 孙内。 的權利。當局没有理由不加接納。

#### 全新五十鈴 5 噸自卸車 \* 各類型麵包車農夫車 永信行 九龍彌敦道591號豐順大厦15字樓 水信行 ☎3-325331~2 車場:0-772266

范強配工程運輸公司 本號專科:搬廠、閉山機、集裝箱、拖車服務 常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。

現貨供應●代辦國內各港口提車手續●價錢特平

話: 0-780889 0-76864

死氣喉·電池。·歡迎來電查詢接洽

正舖地址:新界元朗安寧路89號地下

於NPR 596LA 4.5吨 活动——豐田HIACE 6座 豐田越野(吉甫) 中成行 3-969255-6

貿易公司 電話:3-337728,337383 電傳:37621SERVO

每天每個位可排大字四個



能以無比的魄力,完成此苦。

2 3-621570 新全新雙排座0.75~1.75噸農民車·的士頭·日吉

翻新實力油渣十四座26座42座·本港國內設有維修廠

费田左林2000C.C.汽油小車 五十鈴、萬事得電油起座 原廠冷氣收錄機)麵包車 請:3-325725

全亞洲最大麥克風製造網高級 專業演唱、動圈式、無線式均 麥克風總滙 具, 品種超過一百多種, 各省

市均有代售。 認清牌子,提防假冒



彩視影版・遙遙領先

合羣車行 九龍紅磡差館里41-45號地下 33-342988 3-343862 3-344266 實運貿易有限公司 九龍渡船角交昌樓40號2樓 電話: ③323351(4線)

犯●翻新五十鈴SBR、SLR 5-8噸平板貨車 由 ●翻新日野、實力、五十鈴5-12噸自卸泥車

在品質、穩定性和服務方面

現貨供應各類全新左軚豐田車、五十鈴貨車及巴士 靉雲 海關,歡迎國內同胞洽購。

電話: 5-651433, 5-647677; 5-651377 ◆日本翻新 左軟巴士55座位

華汽車有

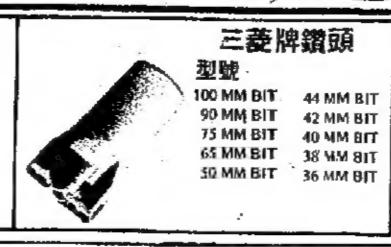
全新**麵包車●農夫車●吉普車●轎車**172226中巴●全新大巴貨車・自卸車直接日本進口\*常備現貨・送交文錦渡全新豐田豪華轎車・冷氣收錄齊 特價大傾銷\$50.000

號事營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒,市內學 完、潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務,節省運輸麻煩,國内本港落單均可,數量多少一樣歡迎,尺碼隨意,起貨快捷,價鐵特平,紙質亮,歡迎來電詢問。 英實有公 香港地址·九龍青山道瓊林街93—95號六樓(6字)C座明單限司 質 話·K7445610 7445618

客設計安裝各類:海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷 庫,可派員到國內實地接洽設計,大量生產不銹 鋼冷藏櫃・代辦進口國內手續・歡迎諮詢及訂購 景生冷凍公司 地址: 九龍宮塘道311號地下 電話: 3 7564570 3 7567663



大成鑿岩 機(香港)有限公司 標準型 地址: 尖沙咀加速藏老道100號港晶中心802室3-667257 PS 200 S 大成手鑽 S-55 . PS 145 S' PS 190 S 大同牌鑽杆,啤把杆



電機機 每1四九三三〇 鉊

300g x40

500g X24

(各組級市場均有代售)

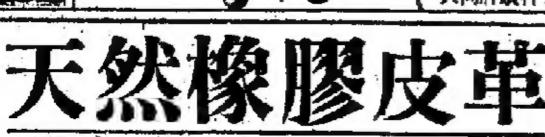
棉 原

本公司常備大量現貨供應 **塞利乳膠廠有限公司** 電話: 3-681161

號地下K-285519 全國内用,每本10元 全國内用,每本10元 全國内用,每本10元 23 23

一803712洽 中尼出産,大量長期 進口設備不可不備 飛虎牌全能保險開關電箱。 西德日本零件七種保護功能 適合印刷塑料乾洗濕洗紡織 機床冷凍生産線等設備使用 電話 ® 693303 飛龍機電工程 香港質獎澳背龍村132 B 徵求中國區總代理及經銷商 売腰果

晚®639908®629488 質廉現貨另特價游水 質量鏡國內暢銷款美 學色鏡國內暢銷款美



◆橡膠人造皮鞋底片 ◆5mm膠地 ★常備現貨・歡迎國內僑胞治購★ 限公司 香港中環關桂坊14號六樓 電話 15-258435 5-238645 溢倫有



全新翻新

各類貨車、卸 、混凝土車、輕重建築開山機械



4。王厚之標名漢字之考錄,是今天

達堂重

節一陵多行,提等年一

真泰人的時

是人譜篆,即中中刻道

一尚官南浴」,洪堡,一行士之璽、平,這首《夜雨吧的烘托、細節

中,『鰯陵園丞』 - 2、『樂陰司窓』 - 2、『樂陰司窓』 - 2

、秦 印

關外·

地球燈前影件身 想得家中夜深少

件 身 多 至

どうさ

部の金属

Nê-

詩山夜 · 二雨

1 留了是忽出負 中外比歐詞典的出

七种外线

下兩册,厚達一十 喻詞典》,於一力 資出版社出版。 這本解典,正

種」。我們打開書,可以看到網 研的成果。這部辭典可說是包羅 

華型

**2**3-325331 現貨供應●。代辦

付款均可,即日包 ,歡迎國內同胞冷購

合羣車行 九龍紅磡差館里41-45號地下 高3-342988

DC SS M 💞

健康現貨另特價游水 質廉現貨另特價游水 「三山牌」太陽老花 「三山牌」太陽老花 大陽卷花

◆橡膠人造皮製★常備現貨・

精

意

連

環

人 也 中 在 的 中 在 晚

》首象上異節情托巴 詩《感也日來,今山 ·步說到一者北居山 F、李歸,「>易詩 前更詩家後是詩的集婚 家指夜這《

法數》一為在總

夜同易意何, 婉 丽論之屬景句曲 マー 不 卿 **愈似忽而所到** 回相而彼寫了 强隔彼時,道

取

\* 香華美髮用品舊店

地址,廣州市一德東路七十四號之二

大小功率齊備,中轉台,基地台,流動車台,手提機。 提供全年維修保養,組制設計及安裝工程,完裝進口,大批特平 並可引進日本生產技術,廣州,佛山及深圳設有工程維修部。 泰和通訊香港有限公司 香港地址:香港九龍深水埗營盤街163至173號1字6室。 電話:3-7281277 電算:50315 FORWD HX 廣州聯絡處:廣州花園大厦10樓1010室。 電話:773899轉1010



印刷廠及辦公室機器設備

銷售新舊彩色印刷機,軋紙摺書穿線釘裝機。辦公室用電動 油印機・騰紙自動別窩機・小型彩色膠印機・各類型大小切紙機・固文傳域機・電子打字機・中文文字處理系統・中英文電腦等 • 負責安裝和技術培訓 · 歡迎選購或經銷 ·

日长旦原語 · 言 香港重后大道中287--299號永傑中心1405室 電掛TRUNKNET 電話5-447862(2線) 電傳39173 RI SYS HX



KT-1022A KT-422A

☎54059(陳

摩托車交易中心

辦 廣州三元里僑社4138房 ☎664633(羅)

各類型熱源蒸氣焗爐,大小匹數齊備,附合國 際標準規格·歡迎垂詢 電話:3-347417(營業部) 九龍紅磡崇志街27號地下

港澳分銷點



第200m 全套濕洗機械設備,適用於酒店 醫院,社團,學校,宿舍,郵船 健身美容院及自助洗衣場等。全 新設計,能收洗濯之最佳效果, 備多種型號及款式歡迎垂詢。 電話:3-347417(營業部) 九龍紅磡崇志街27號地下

黴

照片·底片·幻燈片 圖畫·超8米圖電影 ★韓BETA 绿彩帶★ 並可附加字幕旁白音樂 雙與拷貝歷勒專菜摄影 製作

代理:國產汽車、進口組裝汽車、人民幣、港幣均可付款人民幣賬號: 8250188 港幣賬號: 825182 深圳市東門路機電設備公司505室 電話:24269 電掛:0513

國汽車經銷中心力勁車行

東風五噸汽油貨車·沈陽(豐田)15座旅行車·上海(桑塔納)小轎車 東風五噸汽油貨車·金杯(三菱)柴油農夫車。錢城江五噸柴油貨車 香港九龍何文田太平道1號C地下 電話:3-7130226-9

隱《夜雨寄北》詩

へ≪例

《萬首》 原詩》

野营《梁石庭作指面 不著前代部。但脑柱 不著前代部。但脑柱 一一九八二年)作。竹柱 一九八二年)作。竹柱 一九八二年十一 一九八二年十一

的特色。 兩人所舉 说說 一是房首盘唐 ~ 洩 詩 夜・纱雨・ 的》為 寄菜七 北 ※ 在 凡 買中李

岛也商 一:的 作一道 劉李首

製造では、関連を

**25** 3-7135191

●豐田八座位豪華型小巴

●豐田28冷氣豪華房車

● 豐田 2.0 冷氣房車

□ 初家總銷

錢塘江牌・東風牌・解放牌五幅貨車

●五十鈴左軚十二座電油小巴

事事徳左默12座冷氣收錄機小巴

國内設廠使用,能解決先進機械設備因電壓變動所引起之故障,並增强機械使用效率。規格,適應輸入電壓差距,一35%+15%輸出電壓,單相220V,240V,三相346V,380V,440V,輸出容量,0.25KVA(1.2AMP)—1800KVA(1850AM

P)應變時間:0.3~0.66 秒輸出電壓差距:±0.5%效率:98% 負載特點,每相相位能獨立自動平衡輸出。用途:適用於紡織、整染、製衣、針織、印刷、塑膠、冷凍、空調、化工、包裝機械、電子、精密儀器、交直整流控制、資館、醫院、飯店及各種工業等。專業人員社國內安裝維修,免費保用一年。歡迎查詢:裕安工程有限公司,香港文咸東街68號與隆商業大厦6/F603室 ③411836

港澳分類幣

●新款本田 CG125 電單車

●特平躩馬牌 RX125 電單車

有

[5]

身篇、讀者篇、教育篇、人才篇 防患責慎篇、交誼篇、愛情篇 有關的中外比喻。中國的比喻固

代,外國的比喻更涉及英、美 、奧、印度、波蘭等等國家。維 横的年輕學人,也是素有經驗的 他學貫中西,也深知翻譯工作對 能以無比的魄力,完成此當。

52座位冷暖氣音響 德信汽車公司

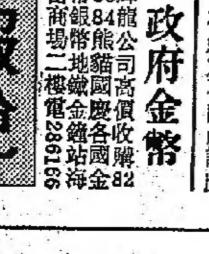
哥哥 九龍旺力

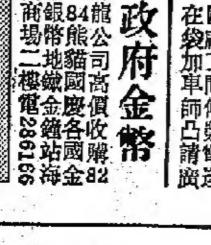
日車牌風機 標準型 PS 200 S PS 200 S 防倉型 PS 105 S PS 145 5 PS 190 S PS 270 LS

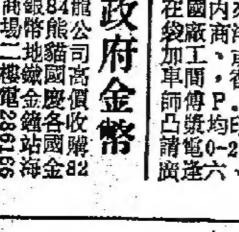
6

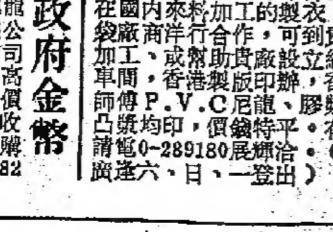
請問題

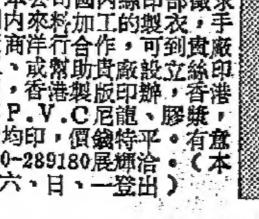
報和

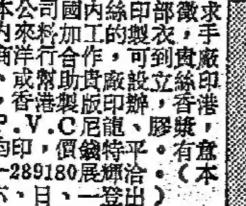


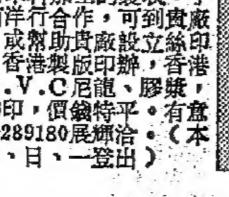


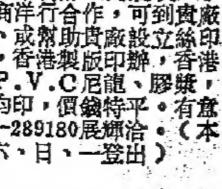


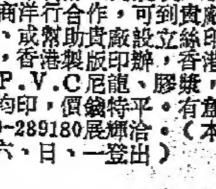


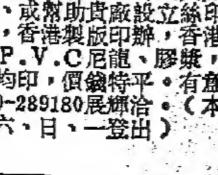


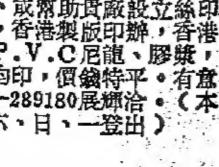


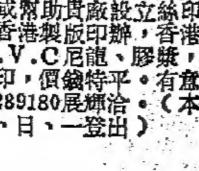


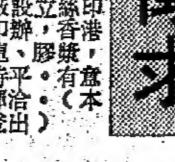




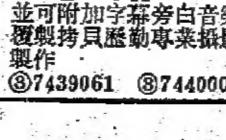


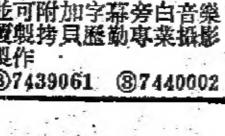


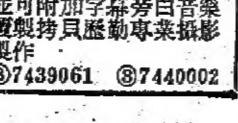


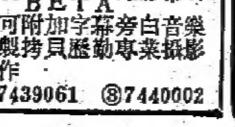


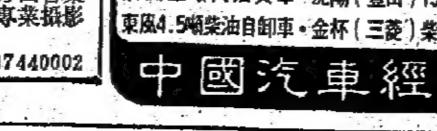


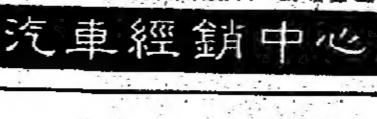




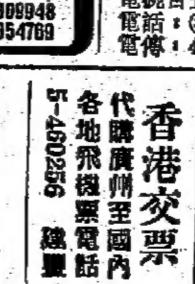








暢銷國內食品設備 、餅乾生產線、快餐設備及快餐車、麵飽生產

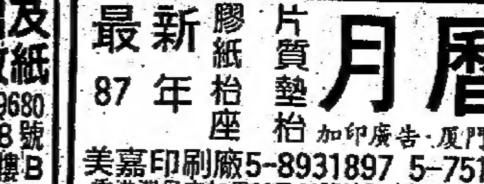






卷别

吳韋指畫花



械有限

格昌行五会有限公司 第3九位列 8:3612-6189 分型の大型1407金 第1話: 3-359948 3-654769



歡迎國內外同胞洽購、批發、聯營垂詢。

西班牙製高達牌工業電腦 全自動洗衣脫水機7-55公尺 實力開對布機

一658579 上一658579 上一658579 上一658579 上一658579

振熙子吳云武四・振・

大

6

聲麵包車●農夫 直接日本進口\*常備現貨· 三井牌自動鑽機 型號 DC 50 M

溢倫有限公司

無復當初了。亞視的前一個劇集《諸葛亮的學術,「蛇尾」露出來,大家的觀感也就一個學來頭頭是道。一旦偏離史實而「盡情」,與集的開端,較嚴謹地注重到史實,發於與集的開端,較嚴謹地注重到史實,發於與集的開端,較嚴謹地注重到史實,發

頭,還真是考驗人呢! 頭蛇尾」的陋習,就得遺鄉頭蛇尾」的陋習,就得遺鄉頭蛇尾」的陋習,就得遺鄉頭蛇尾」的陋習,就得遺鄉

• 還有一半「尚未成功」。過是一半而已,這一半是不。好的開始,雖説是成功的「有頭威無尾陣」,結果公司,結果公司,

**毒败認否當傳闢** 

因偏離史質而敗北

京都長大了,這種幼稚的遊戲,家都長大了,這種幼稚的遊戲。今天,大極日子不成熟的遊戲。今天,大極日子不成熟的遊戲。今天,大家都長大了,這種幼稚的遊戲,不該再玩了吧?

該多給他機會。
因此深信劉永是個多面手演員

。亞視感

抗拒友誼

是喜劇

血影但 特技展覽 ,觀悉看了會怎樣?是這樣叫人心裏打結的電影,裏面刀光導演拍此片,下了不少心機和資料搜集

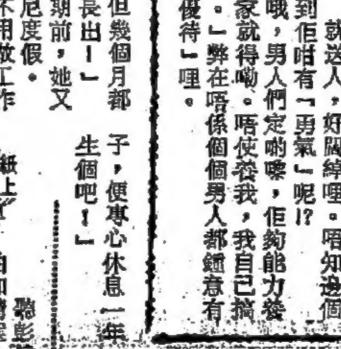
片,不過它的特色不在於宇宙武器,都會為近期低沉的票房掀起高潮。 都很具娛樂性。相信這兩片的推出

永三面

與他説話才猛然省覺,眼前這小伙子便是未到永(因本人從未見過劉永),後來聽友人且似曾相識,我當時還想不起他便是秦始皇電梯中見一斯文男士,西裝筆挺,面貌和窩電梯中見一斯文男士,西裝筆挺,面貌和窩電梯中見一斯文男士,西裝筆挺,面貌和窩 豪,劉永做皇帝,香港影視圖可真第三面。秦始皇是一面,霸氣、粗一種新鮮感受。這是我所見的劉永一種新鮮感受。這是我所見的劉永可如初賽那夜看劉永歌舞,有 

宏願,

要在全球不同氣候的國家買屋



我已有個男孩

董行心目中,任憑你對政治如何 董行心目中,任憑你對政治如何 董行心目中,任憑你對政治如何 董行行來,更是應當。 華航事件本身,是充滿動感 華航事件本身,是充滿動感 華航事件本身,是充滿動感

在壓學一好

每 個位

收

查詢電話:5-272779

自

甚至床頭人也在數樂以一個電影「特技人」被

蝨、蒼觜、蟋蟀、衣魚、鐘、蠖及蚊子與其他一般足蟲 ——本產品榮進美國環境保護局(EIPA)實驗証明不影響人體健康,給予註册: 外,更需要國際家員仍成是田口以釋口。 ——購買後九十天內如不滿意,本洋行保証以原價八折收回 總代理:多名利洋行生上:3 918495 新部特值H.K. \$,670

美嘉中文打字

合同文件表格説明書打字排 版快捷服務歡迎索取字樣 5-746132或剪呼機3-7287 222148631

北京212吉普車

提舍之家 是住特價 @78 銀行大廈租售

享受★電話查詢 享受★電話查詢 是一5~703525

上海幸福250A和C型

### 銀行代收本

香港 德輔道中27號 5-214438 皇后大道中99-103號 5-455166 波斯富街22號 春秧街104號 芬尼街2號

5-8339133 5-781825 5-647669 連城道26號 5-560171 香港仔大街150號 5-528141 堅尼地城 🕒 吉席街98-100號 5-8189262

砵關街遠東銀行大厦 九雕城道56號 衙前圍道90號 九雕城 東領邨 康寧道58號 德昌街 塘尾道67號 大角咀 深水埗 大南街 彌敦道

康東樓1,7及8號 德昌街70-74號 順率道35-39號 荔枝角九華徑 大南街33-37號 類教道204-206號

3-832221 3-7180880 3-893318 3-324505 3-915483 3-7286263 3-7450666 3-916353 3-7237938

3-914451

3-654325

惼 田 苑

新界

荃

大葉道66號 新豐路川7號 廣福道94-96號 大圍道72號 电門

石隧道100~102號 0-242121 元朗大馬路172號

沙田協田苑F座 屯景大厦地下商爆

青山道遠東銀行大厦

至湖街市街43號

0-750411 0-794127 0 - 9280080-6561181 0-6053807 0-6490616 0-869802

0-420256

0-4938195

離島

大新街73號 梅窩银礦中心 古慶街33號 永安街1號

榕樹灣大街15號

5-9810191 5-9848261 5-985736 5-9830782 5-9820561



,而改為「純屬搞笑」和六「欅。它一改「純屬巧合」的作歌曲頒獎典禮》完結時打出的

。這又是一個表演扮爭才整信」的麥麗紅,都有出色的分麗紅,都有出色的女歌與有如及與文歌更為相似。

要的角色。他的唱與演员 人才之一,她的气候,便令人的人才之一,她的《盐爆》人才之一,她的《盐爆》人,可以非文清來說,便是那晚的司候,便令人的是那种兼備。

BOSCORS 40-CEPTON 257 AK Y 2-CEPTON BOSCO HEST

子我過

感到命途多舛。 當出做人本不多求,他 當出做人本不多求,他 然出做人本不多求,他 以重编制 Piano Trio No. 4 in Eminor Op. 90. Dunky

生,又似于 即 的主題 由 由

一等良民

歌三重奏》的别名,從道標題 可以想像得到其中展現的内容,情調較為悲傷,有點悼念的

意味。這是一首六個樂章的作品,演奏 也就是說,兩曲合共演奏了一小時 另八九分鐘,以傳統唱片而言,容量也 過幾·目前是加拿大蒙特利爾室內樂團的音樂指 **鸿•三位表演家合作頗佳,録音質素亦令人滿意** Chandos出品,唱片編號: ABRD1157

家 鎁 曲 克

許巳是極限。對願客倒頗「實惠」。 博羅丁三重奏由三位蘇聯演奏家組成。小提 學的杜賀斯基與鋼琴的艾蓮娜是夫婦,稍有無數 演奏經驗,技術嫻熟,目前在美國定居,除演奏外

,想一世夠運,想安穩 一次也開心,誰會願一生 ,就算係行運……我有陣 以苦海與浮沉,若覺得一 似苦海與浮沉,若覺得一 似苦海與浮沉,若覺得一 似苦海與浮沉,若覺得一

《血連環

Ξ

以俄國音樂家博羅丁名字 命名的博羅丁三重奏,演奏捷 克兩位音樂家兩首鋼琴三重奏 • 一是斯美坦納的《G小調鋼 琴三重奏Op.15》,另一是德伏扎克的《E小嗣第四纲琴三重奏Op.90》。斯

位,一如格林卡在俄國,是民族音樂的 奠基者,對德伏扎克而言,斯美坦納是他的先驅 他的作品頗多,但目前較常被演奏、録音的只 是部份名作,如歌劇《被出賣的新娘》。管弦樂《 我的祖國》等等。這裏的一首三重奏,也是他的 重要作品(他只有這一部鋼琴三重奏)·三個樂 章,篇幅不短,演奏時間違三十二分鐘,充滿波

德伏扎克寫過四首鋼琴三重奏。《E小調》

,降低成本,適合國內使用

露筍削皮機 電腦操作,提高效率及品質

自

學日本,必須高中畢業並具備初期經費。代、擔保、入境手續,接機,介紹住宿和兼職 · 駱克道369號804室 · T ⑤8910668⑤8911679

福

上環地鐵站口,全層,實用 3,570呎 > 月租\$25,000 > 租 售均可電5~446888林洽

免購置稅 · 本田CG125 」北京美國切諾基吉普車

【沈陽金杯・天津大穀輕型車 廢托車、上海可上牌照 南京五十鈴三曜柴油車

東風、鉄塘江五噸貨車 北京、天津、沈陽鍾包車 北京東風、三輪車

4.元朗三江國貨公司 5中都國貨公司 處 星馬:優爾園 私人 有限公司 電話: 7335115 泰國: 友誼貿易兩合公司 電話: 2110848 國內提貨地於:廣州市、汕頭市、福州市 直接銷售點:汕頭特區汕納摩托車有限公司 電話:31333 港澳買單、內地提貨、港幣、人民幣付款均可 廣東、湖南12K拖拉樹

惠南

本田GL145度托車 瑞興、先施、永安、大運、八佰伴、中僑百貨各電器部有售